



sodastream®

COLLECTION

E-DUO™

AUTOMATIC SPARKLING
WATER MAKER

REGISTER NOW!
AND UPGRADE
YOUR SODASTREAM
EXPERIENCE

scan or go to
sodastream.com/regED



WE'RE HERE FOR ALL YOUR BUBBLY QUESTIONS:
CONTACT DETAILS ON **PAGE 56**

SAY GOODBYE

to single use plastic bottles



AND HELLO

to a perfect carbonation experience



Patented Quick
Connect system



Dishwasher
safe bottles



Advanced stainless
steel flask



One-Touch electric
technology



3 Carbonation levels

CONTENTS

INNEHÅLL • INNHOLD • INDHOLD • SISÄLTÖ

ENGLISH

GET TO KNOW YOUR E-DUO™	4
HOW TO'S	6
USER LICENSE, SAFETY & WARRANTY	16, 21-27

SVENSKA

LÄR KÄNNA DIN E-DUO™	5
SÅ HÄR GÖR DU	7
ANVÄNDARLICENS, SÄKERHET OCH GARANTI	17, 28-34

NORSK

BLI KJENT MED DIN E-DUO™	5
SLIK GJØR DU	7
BRUKERLISENS, SIKKERHET OG GARANTI	18, 35-41

DANSK

LÆR DIN E-DUO™ AT KENDE	5
SÅDAN GØR DU	7
BRUGERLISENS, SIKKERHED OG GARANTI	19, 42-48

SUOMI

TUTUSTU E-DUO™-LAITTEESEESI	5
KÄYTTÖOHJEET	7
KÄYTTÄJÄLISENSSI, TURVALLISUUS JA TAKUU	20, 49-55



For your safety, please read the set up and safety instructions on pages 21 and 23 before using the Sparkling Water Maker. Save these instructions and provide them to any subsequent users. For more details and information regarding our sparkling water makers, including how to use and troubleshooting guide, please go to support at sodastream.com



För din säkerhet bör du läsa igenom installations- och säkerhetsinstruktionerna på sidorna 28 och 30 innan du använder kolsyremaskinen. Spara dessa instruktioner och ge dem till efterföljande användare. Mer information om våra kolsyremaskiner, inklusive guider om hur du använder och felsöker produkten, hittar du på sodastream.se



For din egen sikkerhet må du lese installasjon- og sikkerhetsinstruksjonene på side 35 og 37 før du bruker kullsyremaskinen. Lagre disse instruksjonene og gi dem til eventuelle senere brukere. For flere detaljer og informasjon om kullsyremaskinene våre, inkludert brukerveiledning og feilsøkingguide, må du gå til sodastream.no



For din egen sikkerhed, læs venligst instruktionerne og sikkerhedsanvisninger på side 42 og 44 før du benytter danskvandsmaskinen. Gem disse instruktioner, og videregiv dem til andre brugere. For flere detaljer og information omkring vores danskvandsmaskiner, inklusive hvordan den bruges og fejlfindingsguide, klik dig ind på sodastream.dk



Turvallisuutei varmistamiseksi, lue asennus- ja turvallisuusohjeet sivuilla 49 ja 51 ennen hiilihapotuslaitteen käyttöönottoa. Säilytä ohjeet ja välitä ne eteenpäin kaikille tuleville käyttäjille. Saat lisätietoa hiilihapotuslaitteistamme, sisältäen käyttöohjeet ja vianetsintöoppaan osoitteessa sodastream.fi

GET TO KNOW YOUR E-DUO™

1

Electric Carbonating Buttons

2

Carbonating Head

3

Flask Lever

4

Carbonating Tube

5

Bottle Flask

6

Bottle Holder

7

Cylinder Handle

8

Cylinder Holder

9

Back Cover

10

Power Adapter



Patented Quick Connect system

11

Quick Connect CO₂ Cylinder



Dishwasher safe bottles

12

SodaStream® BPA-Free Carbonating Bottle*



13

Glass Carafe

*Check for compatibility on the Bottle pack.

SV LÄR KÄNNA DIN E-DUO™

1. Knappar för elektrisk kolsyrning
 2. Kolsyre huvud
 3. Behållarreglage
 4. Kolsyrerör
 5. Flaskbehållare
 6. Flaskhållare
 7. Cylinderhandtag
 8. Cylinderhållare
 9. Baksideskydd
 10. Strömkabel
 11. SodaStream® Quick Connect-kolsyre cylinder
 12. SodaStream® Kolsyre flaska utan BPA*
 13. Glasflaska.
- *Kontrollera kompatibiliteten på flaskans förpackning.

NO BLI KJENT MED DIN E-DUO™

1. Elektrisk kullsyreknapp
 2. Kullsyrehode
 3. Beholderreglasje
 4. Kullsyrerøret
 5. Flaskbeholdere
 6. Flaskeholder
 7. Sylinderhåndtak
 8. Sylinderholder
 9. Baksidedeksel
 10. Strømkabel
 11. SodaStream® Quick Connect kullsyresylinder
 12. SodaStream® Kullsyreflaske uten BPA*
 13. Glassflaske
- *Sjekk kompatibiliteten på flaskepakken.

DA LÆR DIN E-DUO™ AT KENDE

1. Elektrisk kulsyreknapp
 2. Karboneringshoved
 3. Kolbehåndtag
 4. Kulsyrerøret
 5. Flaskekolbe
 6. Flaskeholder
 7. Kulsyre cylinderhåndtag
 8. Kulsyre cylinderholder
 9. Bagsiden
 10. Strømadapter
 11. SodaStream® Quick Connect kulsyre cylinder
 12. BPA-fri kulsyre flaske*
 13. Glasflasken
- *Tjek om de er kompatible på indpakningen.

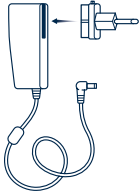
FI TUTUSTU E-DUO™-LAITTEESEESI

1. Sähköinen hiilihapotuspainike
 2. Hiilihapotuspäähän
 3. Vipu
 4. Hiilihapotuspiikki
 5. Hapotusastia
 6. Pulloteline
 7. Sylinterikahva
 8. Sylinterikahva
 9. Takakansi
 10. Verkkolaite
 11. SodaStream® Quick Connect hiilidioksidisylinteri
 12. BPA-vapaa hiilihapotuspullo*
 13. Lasinen hiilihapotuspullo
- *Tarkista yhteensopivuus pullopakkauksesta.

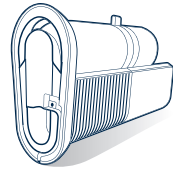
ELECTRIC POWER CONNECT



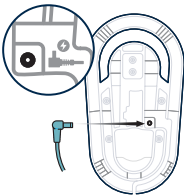
PREFER A HOW-TO VIDEO?
SIMPLY SCAN AND WATCH



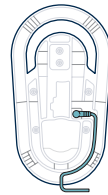
- 1** Connect the pronged plug that fits your local outlet to the power adapter.



- 2** Check the power cord placement at the base of the machine.



- 3** Look for the plug in icon to insert the plug.



- 4** Make sure that the power cord is threaded through the slot.

SV ELEKTRISK ANSLUTNING

▶ SE VÅR ENKLA INSTALLATIONSVIDEO – SCANNA OCH TITTA

1. Anslut stickkontakten som passar in i ditt lokala uttag till strömadaptern.
2. Kontrollera strömkabelplaceringen vid maskinens botten.
3. Leta efter kontaktikonen för att sätta in kontakten.
4. Se till att strömkabeln går genom skåran.

NO ELEKTRISK STRØMKONTAKT

▶ FOR EN ENKEL OPPSETTVIDEO – SKANN OG SE

1. Koble støpselet som passer til den lokale stikkkontakten til strømadapteren.
2. Sjekk at strømkabelen er plassert ved maskinens base.
3. Se etter plugg-inn-ikonet for å sette inn pluggen.
4. Pass på at strømkabelen er ført gjennom åpningen.

DA ELEKTRISK STRØMFORBINDELSE

▶ FOR EN ENKEL OPSÆTNINGSVIDEO – SCAN OG SE

1. Tilslut det stik, der passer til din stikkontakt i hjemmet, til strømadapteren.
2. Kontroller strømkablets placering ved maskinens bund.
3. Se efter ikonet med stikket for at indsætte stikket.
4. Sørg for at strømkablet er ført gennem åbningen.

FI VIRTALIITÄNTÄ

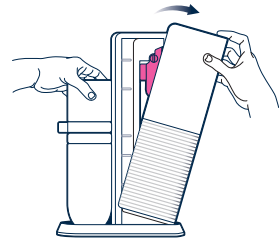
▶ OHJEVIDEO HELPPUON ASENNUKSEEN – SKANNA JA KATSO

1. Kytke verkkovirta-adapteriin pistoke, joka sopii paikalliseen pistorasiaan.
2. Tarkista virtajohdon sijainti laitteen pohjassa.
3. Etsi pistokekuva pistokkeen kytkemistä varten.
4. Varmista, että virtajohto on pujotettu aukon läpi.

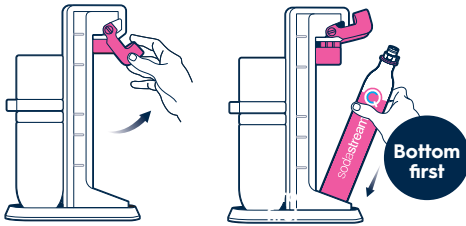
QUICK CONNECT CO₂ CYLINDER



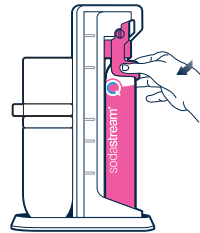
1 Remove the seal and **pull off the cap.**



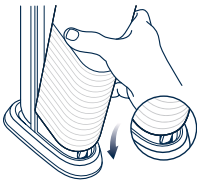
2 Pull open the back cover.



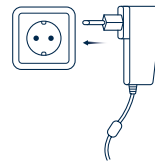
3 Raise the handle and insert the cylinder*, bottom first.



4 Lower the handle for a quick connect.



5 Replace the back cover.



6 Insert the adapter into a power outlet. The lights will turn on for 7 seconds.

*Make sure the glass carafe/BPA free carbonating bottle is not installed in the Sparkling Water Maker before inserting the cylinder.

SV QUICK CONNECT KOLSYRECYLINDER

1. Ta bort plomberingen och **dra av locket**.
2. Öppna baksideskyddet.
3. Lyft handtaget och sätt in cylindern* med botten först.
4. Sänk ner handtaget för att låsa.
5. Sätt tillbaka baksideskyddet.
6. Sätt in strömkabeln i ett eluttag. Lamporna tänds i 7 sekunder.

*Se till att det inte finns en flaska i maskinen innan du installerar kolsyre cylindern.

NO QUICK CONNECT KULLSYRESYLINDER

1. Fjern plomberingen og **trekk av lokket**.
2. Trekk opp baksidedekselet.
3. Løft det håndtaket og sett inn sylindern* med bunnen først.
4. Senk håndtaket for å låse.
5. Sett tilbake bakdekselet.
6. Sett adapteren inn i en stikkontakt. Lysene slås på i 7 sekunder.

*Sørg for at det ikke er noen flaske i maskinen når du installerer kullsyresylindern

DA QUICK CONNECT KULSYRECYLINDER

1. Fjern plastikomslaget og **træk hæften af**.
2. Træk bagsiden op.
3. Løft håndtag og indsæt kulsyre cylindern*, bunden først.
4. Sænk håndtaget for at låse.
5. Sæt bagsiden på igen.
6. Sæt adapteren i en stikkontakt. Lysene vil tændes i 7 sekunder.

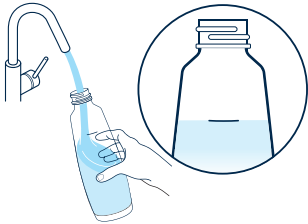
*Fjern altid flasken før tilsætning af kulsyre cylindern.

FI QUICK CONNECT HIILIDIOKSIDISYLINTERI

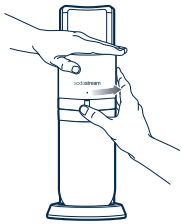
1. Poista sinetti ja **irrota korkki**.
2. Vedä takakansi auki.
3. Nosta kahvaa ja asenna sylinteri, pohja edellä.
4. Laske kahva lukitsemista varten.
5. Asenna takakansi.
6. Aseta sovitin pistorasiaan. Valot syttyvät 7 sekunniksi.

*Varmista, ettei juomapullo ole asennettuna laitteeseen asentaessasi sylinteriä.

BOTTLE INSERT

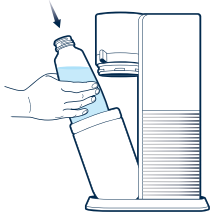


1 Fill the Glass Carafe / BPA Free bottle with cold water up to the fill line.



2 To unlock turn the lever to the right and the carbonating head will lift automatically.

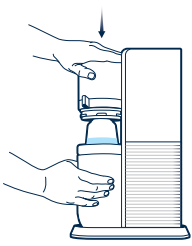
! Always fizz water before adding any flavor.



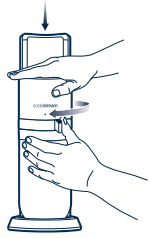
3 Insert the Glass Carafe/BPA Free carbonating bottle into the bottle holder.



4 Return the bottle holder to the upright position.



5 Push the carbonating head down and hold.



6 Turn the lever to the left until it reaches the locked position mark.

SV FÄST FLASKAN

1. Fyll glasflaskan / Kolsyreflaska utan BPA med kallt vatten upp till markören.
- 1 Tillsätt alltid kolsyra innan du adderar någon smak.
2. Dra reglaget till höger för att låsa upp och för att få kolsyrehuvudet att lyftas automatiskt.
3. Sätt ner glasflaskan / Kolsyreflaska utan BPA i flaskbehållaren.
4. För tillbaka flaskbehållaren till upprätt position.
5. Tryck ner kolsyrehuvudet och håll kvar.
6. Dra reglaget till vänster tills det når fram till markören för låst läge.

NO FEST FLASKEN

1. Fyll glassflasken / Kullsyreflaske uten BPA med kaldt vann opp til fyllelinjen.
- 1 Tilsett alltid kullsyre før du legger til smak.
2. Dra reglasjen åt høyre for å låse opp og få kullsyrehodet å løfte seg automatisk.
3. Sett glassflasken / Kullsyreflaske uten BPA inn i flaskebeholderen.
4. Før flaskebeholderen tilbake til oppreist posisjon.
5. Trykk kullsyrehodet ned og hold.
6. Vri reglasjen til venstre til den når merket for låst posisjon!

DA FLASKEINDSATS

1. Fyld Glasflasken / BPA-fri kulsyreflaske med koldt vand op til fyldelinjen.
- 1 Altid brus vandet før der tilføjes en smag.
2. Drej håndtaget til højre for at låse op, og kulsyrehovedet løftes automatisk.
3. Indsæt Glasflasken / BPA-fri kulsyreflaske i kulsyrekolben.
4. Før kulsyrekolben tilbage til oprejst position.
5. Tryk kulsyrehovedet ned og hold det nede.
6. Drej håndtaget til venstre, indtil det når den markerede låste position.

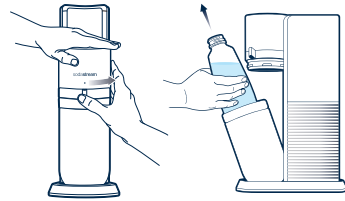
FI PULLON ASENTAMINEN

1. Täytä Lasinen hiilihapotuspullo/ BPA-vapaa hiilihapotuspullo kylmällä vedellä täyttöviivaan saakka.
- 1 Hapota vesi aina ennen makujen lisäämistä.
2. Lukituksen aukaisemiseksi käännä vipua oikealle ja hiilihapotuspää nousee automaattisesti.
3. Aseta Lasinen hiilihapotuspullo/ BPA-vapaa hiilihapotuspullo hiilihapotusastiaan.
4. Palauta hiilihapotusastia takaisin pystyasentoon.
5. Paina hiilihapotuspää alas varoen.
6. Käännä vipua vasemmalle, kunnes se saavuttaa lukitun asennon.

FIZZING



- 1 Simply press on the carbonating button according to your desired level of fizz. The lights have stopped flashing? Your sparkly drink is ready!



- 2 To unlock turn the lever to the right and the carbonating head will lift automatically.

REGISTER NOW!
AND UPGRADE YOUR SODASTREAM EXPERIENCE



TADA!

ENJOY YOUR FAB FIZZY DRINK!



Pressing any button during carbonation will stop the carbonation process.

SV TILLSÄTT BUBBLORNA

1. Tryck bara på kolsyreknappen som motsvarar din önskade kolsyremängd. Har lamporna slutat blinka? Då är ditt bubbelvatten klart!
2. Dra reglaget till höger för att låsa upp och för att få kolsyrehuvudet att lyftas automatiskt.

TADA! Njut av din fantastiska kolsyrade dryck!

- 1 Du stoppar kolsyrningen om du trycker på någon knapp under kolsyreprocessen.

NO TILSETT BOBLENE

1. Trykk bare på kullsyreknappen som motsvarer ditt ønskede kullsyrenivå. Har lampene sluttet å blinke? Da er ditt boblevann klart!
2. For å låse opp må du vri reglasjen til høyre, noe som fører til at kullsyrehodet løfter seg automatisk.

TADA! Nyt den fantastiske bobledrikken din!

- 1 Tilsetningen av kullsyre stopper hvis du trykker på en knapp under kullsyreprosessen.

DA TILSÆT BOBLER

1. Tryk blot på kulsyreknappen efter dit ønskede niveau brus. Er lysene holdt op med at blinke? Dit vand med brus er klar!
2. For at åbne drejes håndtaget til højre og kulsyrehovedet løftes automatisk.

TADA! Nyd din fantastiske, brusende drink!

- 1 Stop tilføjjelsen af kulsyre ved at trykke på en valgfri knap.

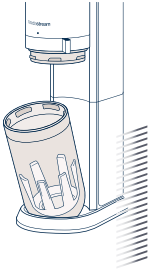
FI KUPLIEN VALMISTAMINEN

1. Paina sitä hiilihapotuspainiketta kuinka paljon haluat hiilihappoa juomaasi. Ovatko valot lakanneet vilkkumasta? Kuuhuva juomasi on valmis!
2. Lukituksen aukaisemiseksi käännä vipua oikealle ja hiilihapotuspää nousee automaattisesti.

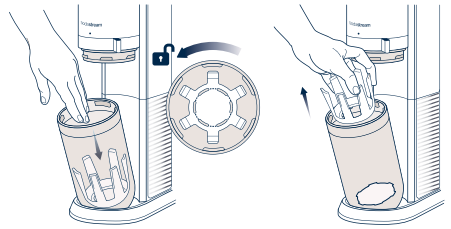
TADA! Nauti erinomaisesta kuplajuomastasi!

- 1 Minkä tahansa painikkeen painaminen hiilihapotuksen aikana pysäyttää hiilihapotuksen.

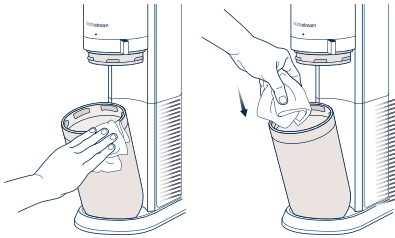
CLEANING & MAINTENANCE



- 1** To clean the flask, open and tilt towards you.



- 2** Unlock the plastic bottle holder by twisting counter-clockwise and remove it.



- 3** Use a cleaning cloth to wipe the inside and out.



- 4** Return plastic bottle holder and twist clockwise to lock into place.



Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a damp cloth to gently clean.

SV RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Öppna och luta behållaren mot dig för att rengöra den.
2. Lås upp flaskhållaren genom att vrida den moturs och ta sedan bort den.
3. Använd en rengöringsduk för att torka av insidan och utsidan.
4. Sätt tillbaka flaskhållaren och vrid den medurs för att låsa fast den.

NO RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. For å rengjøre flaskebeholderen må du åpne den og vippe den mot deg.
2. Lås opp flaskebeholderen ved å vri den mot klokken og fjern den.
3. Tørk ved hjelp av en rengjøringsklut på innsiden og utsiden.
4. Sett tilbake flaskebeholderen og vri med klokken for å låse den på plass.

DA RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

1. For at rengøre flaskekolben, åbn og tilt den mod dig.
2. Lås plastikflaskeholderen fri ved at dreje mod uret og fjern den.
3. Brug en klud til at rengøre indersiden og ydersiden.
4. Før plastikflaskeholderen tilbage og drej med uret for at låse den på plads.

FI PUHDISTUS & HUOLTO

1. Hapetusastian puhdistamiseksi avaa laite ja käännä astia itseäsi kohti.
2. Helpottaaksesi astian puhdistusta, poista pullopidike laitteen sisältä kiertämällä sitä vastapäivään.
3. Käytä puhdistusliinaa ja pyyhki sillä astian sisältä ja ulkopuolelta.
4. Palauta pullopidike astiaan ja käännä myötäpäivään sen paikalleen lukitsemiseksi.

❗ Använd aldrig slipande rengöringsprodukter eller vassa verktyg för att rengöra. Vid behov kan du använda ett mildt flytande diskmedel och en fuktig trasa för att rengöra den på ett skonsamt sätt.

❗ Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller skarpe verktøy for å rengjøre. Ved behov kan du bruke et mildt flytende oppvaskemiddel og en fuktig klut for å rengjøre forsiktig.

❗ Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller skarpt værktøj til at rengøre. Hvis der er brug for det, så brug mildt opvaskemiddel og en fugtig klud for at rengøre forsigtigt.

❗ Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä puhdistamiseen. Käytä tarvittaessa mietoja, nestemäistä astianpesuainetta ja kosteaa liinaa ja puhdistamalla varovaisesti.

USER LICENSE

FOR ONE SODASTREAM QUICK CONNECT CYLINDER NOT FOR SALE

PROPERTY OF SODASTREAM INDUSTRIES LTD. OR ITS AFFILIATES PROVIDED UNDER LICENSE AND PATENT PENDING

This is a legally binding document between SodaStream Industries Ltd. or its affiliates ("SodaStream") and the consumer regarding the right to use a SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder (the "Cylinder").

The Cylinder is proprietary to SodaStream, patent pending and protected by other intellectual property rights. Further, to protect users' safety and health, various directives and regulations govern and regulate the use, refilling, maintenance, retesting and repair of the Cylinder. SodaStream possesses the legally required knowledge and expertise to be responsible for strict legal compliance that can only be guaranteed if the Cylinder is maintained, examined, retested and refilled by it. Thus, the Cylinder remains the property of SodaStream and is provided under License.

1. When empty, please return the Cylinder to either SodaStream or an authorized SodaStream distributor in exchange for a full Cylinder, for the price of the gas refill only. This License will continue to bind the use of each subsequent Cylinder.
2. Refilling an empty Cylinder by third parties may infringe SodaStream's intellectual property rights, including patents and other proprietary rights, may be risky and may violate certain laws. SodaStream only warrants the safety of Cylinders refilled by it, bearing a SodaStream tamper proof valve seal. You may not remove or change any proprietary notice appearing on or accompanying the Cylinders.
3. If you return the Cylinder to SodaStream or an authorized SodaStream distributor, without exchanging it for a full one, you will be entitled to a return fee of 2 Euros or local equivalent.
4. The Cylinder, together with this User License, may be transferred to a third party provided the third party agrees to be bound by the conditions and ownership rights expressed herein. Possession of this User License proves the right of its holder to use one Cylinder under the terms herein.

For questions, please contact SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, The Netherlands.

Please keep in a safe place
www.sodastream.com

ANVÄNDARLICENS

FÖR EN SODASTREAM QUICK CONNECT CYLINDER FÅR INTE SÄLJAS

TILLHÖR SODASTREAM INDUSTRIES LTD. ELLER DESS DOTTERBOLAG TILLHANDAHÅLLS UNDER LICENS OCH ÄR PARENTANSÖKT

Detta är ett juridiskt bindande dokument mellan SodaStream Industries Ltd. eller dess dotterbolag (SodaStream) och konsumenten om rätten att använda en SodaStream Quick Connect CO₂-cylinder ("Cylinder").

Cylindern ägs av SodaStream, är föremål för patentansökan och är skyddad av andra immateriella rättigheter. För att skydda användarnas säkerhet och hälsa reglerar olika direktiv och förordningar användning, påfyllning, underhåll, omtestning och reparation av Cylindern. SodaStream har den kunskap och expertis som krävs enligt lag för att ansvara för strikt rättslig efterlevnad. Detta kan endast säkerställas om flaskan underhålls, undersöks, testas om och fylls på av dem. Därför förblir Cylindern SodaStreams egendom och tillhandahålls under licens.

1. Tom Cylinder ska lämnas tillbaka till antingen SodaStream eller en auktoriserad SodaStream-distributör, och du får en full Cylinder i retur, till kostnad för endast gaspåfyllningen. Denna licens gäller för varje påföljande Cylinder.
2. Påfyllnad av tredje part av en tom Cylinder kan innebära intrång i SodaStreams immateriella rättigheter, inklusive patent och andra äganderättigheter. SodaStream ansvarar bara för säkerheten för Cylindrar som företaget själva fyller på, vilka bär en manipulerings säker ventiltätning från SodaStream. Du får inte ta bort eller ändra något meddelande om äganderätt som visas på eller medföljer Cylindrarna.
3. Om du returnerar Cylindern till SodaStream eller en auktoriserad SodaStream-distributör utan att byta ut den mot en full Cylinder har du rätt till en returavgift på 2 Euro eller likvärdig lokal summa.
4. Cylindern, tillsammans med denna användarlicens, kan överföras till tredje part förutsatt att tredje part samtycker till att vara bunden av de villkor och äganderättigheter som anges i detta dokument. Innehav av denna användarlicens bevisar innehavarens rätt att använda en Cylinder enligt villkoren i detta dokument.

Kontakta SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH, Tilburg, Nederländerna om du har några frågor.

Vänligen förvara på en säker plats
www.sodastream.se

BRUKERLISENS

FOR EN SODASTREAM QUICK CONNECT SYLINDER IKKE TIL SALGS

EIENDOM TILHØRENDE SODASTREAM INDUSTRIES LTD. ELLER DETS TILKNYTTEDE SELSKAPER LEVERT UNDER LISENS OG MELDT PATENT

Dette er et juridisk bindende dokument mellom SodaStream Industries Ltd. eller dets tilknyttede selskaper ("SodaStream") og forbrukeren angående retten til å bruke en SodaStream Quick Connect kullsyresylinder ("Sylinderen").

SodaStream har eierrettigheter til Sylinderen, som er et meldt patent og beskyttet av andre immaterielle rettigheter. Videre, for å beskytte brukernes sikkerhet og helse, regulerer ulike lover og forskrifter bruk, påfylling, vedlikehold, testing og reparasjon av Sylinderen. SodaStream besitter den lovpålagte kunnskapen og ekspertisen for å være juridisk ansvarlig for overholdelse. Dette kan bare garanteres dersom Sylinderen vedlikeholdes, undersøkes, testes på nytt og etterfylles av SodaStream. Derfor forblir Sylinderen SodaStreams eiendom og leveres til bruker under Lisens.

1. Når Sylinderen er tom, vennligst returner Sylinderen til enten SodaStream eller en autorisert SodaStream distributør i bytte mot en full Sylinder, kun for prisen av gasspåfylling. Denne Brukerlisensen vil fortsette å være bindende ved bruk av hver påfølgende Sylinder.
2. Etterfylling av en tom Sylinder hos tredjeparter kan være risikabelt. Uautorisert påfyll kan bryte loven og krenke SodaStreams immaterielle rettigheter, inkludert patenter og andre eierrettigheter. SodaStream garanterer derfor bare sikkerheten til Sylinderen som etterfylles av SodaStream, og som har en SodaStream ventiltforsigling for å sikre mot manipulasjon. Du kan ikke fjerne eller endre noen meldinger om varemerker som vises på eller følger med Sylinderen.
3. Hvis du returnerer Sylinderen til SodaStream eller en autorisert SodaStream-distributør uten å bytte den mot en full, vil du ha rett til et returgebyr på 2 Euro eller tilsvarende i lokal valuta.
4. Sylinderen, sammen med denne Brukerlisensen, kan overføres til en tredjepart forutsatt at tredjeparten samtykker til å være bundet av vilkårene og eierrettighetene som er angitt her. Besittelse av denne Brukerlisensen beviser innehaverens rett til å bruke en Sylinder i henhold til vilkårene angitt her.

For spørsmål, vennligst kontakt SodaStream International BV, Dongensweg 200, 5047 SH, Tilburg, Nederland.

Vennligst oppbevar på et sikkert sted.
www.sodastream.no

BRUGERLICENS

**TIL ET STK SODASTREAM QUICK CONNECT- KULSYRECYLINDER
IKKE TIL SALG**

**TILHØRER SODASTREAM INDUSTRIES LTD. ELLER DETS KONCERNFORBUNDNE SELSKABER
GIVET I LICENS OG PATENTANMELDT**

Dette er et juridisk bindende dokument mellem SodaStream Industries Ltd. eller dets koncernforbundne selskaber ("SodaStream") og forbrugeren vedrørende retten til at bruge en SodaStream Quick Connect-kulsyre cylindere ("Kulsyre cylindere").

Kulsyre cylindere er SodaStreams ejendom og den er patentanmeldt og beskyttet af andre immaterielle rettigheder. Af hensyn til brugernes sikkerhed og sundhed er Kulsyre cylindere brug, genopfyldning, vedligeholdelse, gentestning og reparation underlagt forskellige love og regler. SodaStream har den juridisk nødvendige viden og ekspertise til at være ansvarlig for, at lovgivningen overholdes i alle henseender, hvilket kun garanteres, hvis Kulsyre cylindere vedligeholdes, undersøges, gentestes og genopfyldes af SodaStream. Kulsyre cylindere er således fortsat SodaStreams ejendom og gives i licens til forbrugeren.

1. Når Kulsyre cylindere er tom, returneres den til enten SodaStream eller en autoriseret SodaStream-forhandler og ombyttes til en fuld Kulsyre cylindere. Du betaler kun for kulsyren. Denne licens vil også være bindende for genopfyldte Kulsyre cylindere.
2. Hvis en tom Kulsyre cylindere genopfyldes af tredjemand, kan dette krænke SodaStreams immaterielle rettigheder, herunder patenter og andre immaterielle rettigheder, ligesom det kan være forbundet med en risiko og være i strid med visse love. SodaStream garanterer kun for sikkerheden ved Kulsyre cylindere, hvis det er SodaStream, der har genopfyldt Kulsyre cylindere og hvis den er forsynet med SodaStreams sikkerhedsforsegling på ventilen. Du må ikke fjerne eller ændre nogen af de meddelelser om rettigheder mv., der fremgår af eller leveres sammen med Kulsyre cylindere.
3. Hvis du returnerer en Kulsyre cylindere til SodaStream eller en autoriseret SodaStream-forhandler og ikke ønsker den ombyttet til en fuld cylindere, har du ret til at få 2 Euro eller tilsvarende lokalt tilbage for panten.
4. Kulsyre cylindere kan sammen med denne Brugerlicens overdrages til tredjemand, hvis tredjemand accepterer at være bundet af de her anførte betingelser og bestemmelser om rettigheder. Denne Brugerlicens fungerer som dokumentation for, at ihændeholderen har ret til at bruge et stk. Kulsyre cylindere i overensstemmelse med de anførte vilkår.

Eventuelle spørgsmål kan stiles til SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Holland.

**Opbevar venligst et sikkert sted
www.sodastream.dk**

KÄYTTÄJÄLISENSSI

YHDELLE SODASTREAM QUICK CONNECT -SYLINTERILLE YKSITYISKÄYTTÖÖN

SODASTREAM INDUSTRIES LTD. N TAI SEN TYTÄRYHTIÖIDEN OMAISUUTTA PATENTTI VIREILLÄ, TOIMITETAAN LISENSSINALAISENA

Tämä on oikeudellisesti sitova dokumentti SodaStream Industries Ltd. n tai sen tytäryhtiöiden ("SodaStream") ja kuluttajan välillä koskien oikeutta käyttää SodaStream Quick Connect -hiilidioksidisyylinteriä ("Sylinteri").

Hiilidioksidisyylinteri on SodaStreamin omaisuutta, sillä on patentti vireillä ja se on suojattu muilla teollis- ja tekijänoikeuksilla. Käyttäjien turvallisuuden ja terveyden suojelemiseksi erilaiset direktiivit ja asetukset ohjaavat ja sääntelevät Sylinterin käyttöä, täyttöä huoltoa, uudelleentestausta ja korjausta. SodaStreamilla on laillisesti vaadittu tietämys ja asiantuntemus ollakseen vastuussa lainsäädännön tiukasta noudattamisesta. Tämä voidaan taata vain, jos Sylinteriä huolletaan, tutkitaan, testataan uudelleen ja täytetään sen toimesta. Näin ollen Sylinteri pysyy SodaStreamin omaisuutena ja sitä tarjotaan lisenssin nojalla.

1. Sylinterin ollessa tyhjä palauta se joko SodaStreamille tai valtuutetulle SodaStreamin jakelijalle vastineeksi täydelle Sylinterille vain kaasun täytön hinnalla. Tämä lisenssi sitoo edelleen jokaisen seuraavan Sylinterin käyttöä.
2. Tyhjän Sylinterin uudelleentäyttö kolmansien osapuolien toimesta voi loukata SodaStreamin teollis- ja tekijänoikeuksia, sisältäen patentit ja muut omistajanoikeudet, ja se saattaa sisältää riskejä ja rikkoa tiettyjä lakeja. SodaStream takaa vain sen täyttämät Sylinterit, joissa on SodaStream-turvaventtiilisenetti. Et saa poistaa tai muuttaa mitään omistusoikeutta koskevia ilmoituksia, jotka esiintyvät Sylintereissä tai niiden mukana tulleissa asiakirjoissa.
3. Jos palautat Sylinterin SodaStreamille tai valtuutetulle SodaStreamin jakelijalle, vaihtamatta sitä täyteen sylinteriin, olet oikeutettu 2 Euro tai vastaava summa paikallisessa valuutassa palautusmaksuun.
4. Sylinteri yhdessä tämän käyttäjälisenssin kanssa voidaan siirtää kolmannelle osapuolelle edellyttäen, että kolmas osapuoli suostuu sitoutumaan tässä ilmaistuihin ehtoihin ja omistusoikeuksiin. Tämän käyttäjälisenssin hallussapito todistaa sen haltijalla olevan oikeus käyttää sylinteriä tässä esitettyjen ehtojen mukaisesti.

Kysymyksissä, ota yhteyttä SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH, Tilburg, Alankomaat.

Säilytä turvallisessa paikassa
www.sodastream.fi

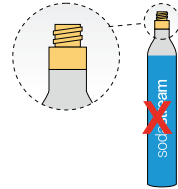
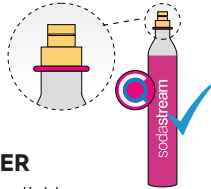
SET UP

SODASTREAM® CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

COMPATIBLE SODASTREAM®
CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

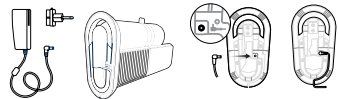
NON-COMPATIBLE
CO₂ SCREW SYSTEM CYLINDER

Please note that the SodaStream® E-DUO™ is only compatible with the CO₂ Quick Connect Cylinder and is **NOT** compatible with the SodaStream® CO₂ Screw System Cylinder or other cylinders.



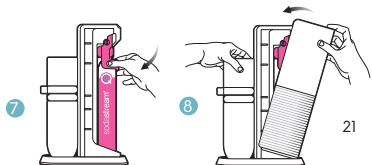
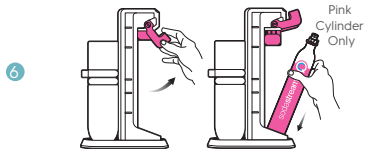
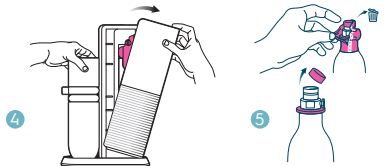
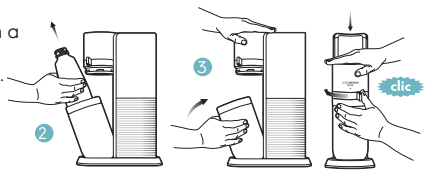
CONNECTING THE POWER ADAPTER

Connect the pronged plug that fits your local outlet to the power adapter. Check the power cord placement at the base of the machine. Look for the plug-in icon to insert the plug. Make sure that the power cord is threaded through the slot.



INSTALLING THE CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

1. Place the SodaStream® E-DUO™ Sparkling Water Maker on a flat sturdy surface in an upright position. Turn the carbonating flask lever to the right to the unlocked position. The carbonating head will rise automatically.
2. The carbonating flask will open. Pull the carbonating flask gently forward and remove the SodaStream® Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle if it is installed in the SodaStream® E-DUO™ Sparkling Water Maker. **WARNING! Never insert or replace the CO₂ Quick Connect cylinder while the Glass Carbonating Carafe or Plastic Carbonating Bottle is installed in the E-DUO™ Sparkling Water Maker. This can cause the Glass Carbonating Carafe or Plastic Carbonating Bottle to burst.**
3. Return the carbonating flask to the upright position, push and hold the carbonating head down and turn the carbonating flask lever left until it clicks into the locked position.
4. Gently pull the back cover away from the E-DUO™ Sparkling Water Maker to remove.
5. Remove seal and cap from the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder.
6. Raise the pink cylinder handle. Insert the CO₂ Quick Connect Cylinder in the back of the E-DUO™ Sparkling Water Maker. **WARNING! Never use the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder if it appears to be damaged.**
7. Lower the Pink Cylinder Handle.
8. Reinstall the back cover. Now you are ready to create the bubbles.
9. Insert the plug into the wall outlet. The buttons will light up. Only use an original SodaStream® power adapter.



CREATE THE BUBBLES

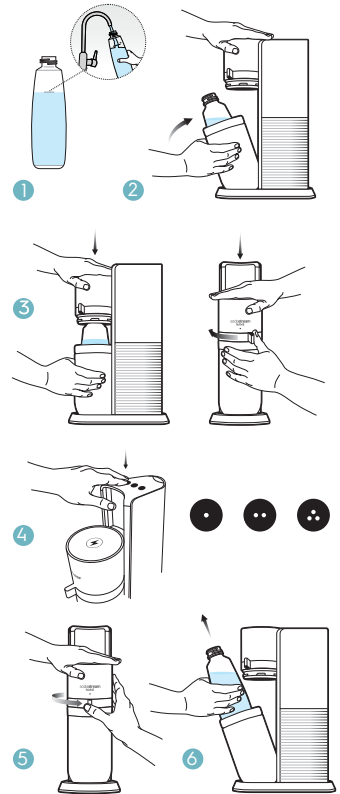
COMPATIBLE WITH THE FOLLOWING ONLY:



Check for compatibility on the Bottle pack.

SodaStream® glass carbonating carafe/plastic carbonating bottles

1. Fill the SodaStream® Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle with cold drinking water up to the fill line. **WARNING! Do not carbonate anything other than water. Other liquids can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure, bottle failure during carbonation and serious injury. Never carbonate after flavoring has been added.**
2. Place the SodaStream® Sparkling Water Maker on a flat sturdy surface in an upright position. Turn the carbonating flask lever to the right to the unlocked position. The carbonating head will rise automatically. **WARNING! Never use an E-DUO™ Sparkling Water Maker with a broken carbonating tube. This can cause excessive pressure, carafe/bottle failure and serious injury.** Tilt the carbonating flask forward and insert the Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle into the carbonating flask. Return the SodaStream carbonating flask to the upright position.
3. Push the carbonating head down and hold. Turn the carbonating flask lever left, to the locked position.
4. To carbonate, press one of the three buttons to achieve your desired carbonation level:
 - Left button (one bubble) for light fizz.
 - Middle button (two bubbles) for medium fizz.
 - Right button (three bubbles) for high fizz.When carbonating you may hear the release of gas which is the normal sound of pressure being released. Pressing any button during carbonation will stop the carbonation process.
5. When the desired level of carbonation is achieved, please wait 3 seconds and turn the carbonating flask lever to the right to the unlocked position until the carbonating head starts to rise. As you start to turn to the unlock position you will hear the excess gas being safely released from the Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle.
6. Tilt the SodaStream carbonating flask forward and remove the Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle from the SodaStream® E-DUO™ Sparkling Water Maker.
7. Pour and enjoy a fresh sparkling drink!



Note: You may see small pieces of ice appear in the water during carbonation of very cold water. Any ice created will simply melt.

CARE

E-DUO™ SPARKLING WATER MAKER CARE

- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a soft damp cloth to gently clean.
- Wipe spills to keep base dry.
- Do not place in water or wash in a dishwasher, doing so will seriously damage your Sparkling Water Maker.

GLASS CARBONATING CARAFE CARE

- The SodaStream® Glass Carbonating Carafe may be cleaned in a dishwasher.

PLASTIC CARBONATING BOTTLE CARE

- For Plastic Carbonating Bottles which are not "dishwasher safe", to clean, rinse Plastic Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 50°C. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.**
- For "dishwasher safe" Plastic Carbonating Bottles, to clean, either wash in dishwasher or rinse Plastic Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 70°C/158°F.**

FOR YOUR SAFETY

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS.

WARNING! Before using the Sparkling Water Maker, to reduce risk of personal injury and damage to your product, please read this important safety information.

Before allowing anyone to use your Sparkling Water Maker, please be sure they understand how to do so safely. Any servicing or repair should be performed by a SodaStream-authorized service representative. The Sparkling Water Maker is only intended for use by people over the age of 12. People with reduced physical or mental capabilities should only use the product if they are supervised by an adult responsible for their safety and after they have been given instruction concerning the safe use of the product.

TO REDUCE THE RISK OF EITHER SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO THE SPARKLING WATER MAKER DURING CARBONATION:

- Only use your Sparkling Water Maker in its upright position, on a flat, stable surface.
- Do not place your Sparkling Water Maker on a hot surface (e.g. kitchen oven/stove) and never use it close to a flame or leave in direct sunlight.
- Carbonate water only.
- Do not carbonate after flavor has been added. Other liquids (except water) can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure and bottle failure during carbonation.
- Do not use the Sparkling Water Maker if the carbonating tube is broken or missing.
- Check that your Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle is properly in place before carbonating.
- Do not move your Sparkling Water Maker or try to open the bottle flask during carbonation.
- Do not carbonate an empty Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle.

CARBON DIOXIDE CO₂ CYLINDER

To reduce the risk of a CO₂ leak, personal injury and property damage:

- Do not use any cylinder other than the SodaStream® CO₂ Quick Connect Cylinder compatible with the E-DUO™ Pink Handle System.
- Do not insert a CO₂ Cylinder into the Sparkling Water Maker when a Carbonating Bottle is installed.
- Do not use if damaged. Inspect the CO₂ Cylinder and CO₂ Cylinder valve prior to use for dents, punctures, or other damage. If damaged, contact a SodaStream-authorized service representative.
- Do not tamper with the CO₂ Cylinder in any way, including puncturing, incinerating or removing the valve.
- Do not expose the CO₂ Cylinder to heat above 50°C/120°F. Protect from sunlight. Store in a well-ventilated area.
- Do not remove a CO₂ Cylinder from the Sparkling Water Maker when it is being operated.
- Do not handle or remove a CO₂ Cylinder while it is discharging CO₂.
- In the event of a CO₂ leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.

SODASTREAM® GLASS CARBONATING CARAFE

To reduce the risk of bottle failure which can result in personal injury and property damage:

- Do not use the glass carbonating carafe if it is cracked, chipped or damaged in any way. Dispose of the glass carbonating carafe immediately and replace it with a new one.
- Do not use a glass carbonating carafe, other than original SodaStream glass carbonating carafe that is suitable for the SodaStream® E-DUO™.
- Do not subject the glass carbonating carafe to extreme temperature fluctuations (e.g. do not put hot water in a cold glass carbonating carafe).
- Do not place the glass carbonating carafe in the freezer or in extreme cold below 1°C/34°F.
- **WARNING! In the rare event that your Glass Carbonating Carafe breaks during carbonation inside your Sparkling Water Maker do not open the carbonating flask. Any broken glass particles will be safely contained inside the carbonating flask. Please call your local SodaStream customer service representative for assistance.**

PLASTIC CARBONATING BOTTLE:

To reduce the risk of bottle failure which can result in personal injury:

- For Plastic Carbonating Bottles not marked as "dishwasher safe", do not expose to heat above 50°C/120°F. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.
- For "dishwasher safe" Plastic Carbonating Bottles, do not expose to heat above 70°C/158°F.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle next to a heat source such as your kitchen oven/stove.
- Do not leave the Plastic Carbonating Bottle in a car.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle in the freezer or in extreme cold below 1°C/34°F.
- Do not use the Plastic Carbonating Bottle if damaged, deformed, changes in shape, scratched, worn, or discolored.
- Do not use a Plastic Carbonating Bottle after its expiration date.
- Only carbonate with Plastic Carbonating Bottles specifically designed to work with this Sparkling Water Maker, as shown on page 22 above.

SAFE USE OF ELECTRICAL APPLIANCES:

When using electrical appliances the following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury:

- To protect against electric shock DO NOT place the cord, plug or E-DUO™ Sparkling Water Maker in water or in any liquids;
- DO NOT operate the E-DUO™ Sparkling Water Maker with a damaged cord or plug;
- DO NOT let the cord hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces;
- DO NOT use the E-DUO™ Sparkling Water Maker outdoors.

Only use the power adapter and power lead supplied with the E-DUO™ Sparkling Water Maker.

Using a different power adapter or lead may cause damage to the E-DUO™ Sparkling Water Maker and to the power adapter. If the power adapter (including the power lead and plug) becomes damaged, contact your local SodaStream Customer Service to obtain a replacement.

FOR BOTTLE WITH WARNING ICONS:



Read the manual



Bottle failure may result
in personal injury



Never use after expiry date



Never wash
in dishwasher



Never expose to temperatures
above 120°F / 50°C or below 34°F / 1°C



Carbonate
water only



Never use if damaged
or deformed

FOR DISHWASHER-SAFE BOTTLES



Never expose to temperatures above
158°F / 70°C or below 34°F / 1°C



Dishwasher safe

SODASTREAM LIMITED WARRANTY

SODASTREAM® SPARKLING WATER MAKERS

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Water Maker was delivered to you in good condition. SodaStream® warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Water Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 2 (two) years following the date of purchase. It is recommended that you register your Sparkling Water Maker online by visiting www.sodastream.com and completing the product registration form available on the website.

If your Sparkling Water Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, SodaStream® will repair or replace it free of charge at SodaStream's discretion within the limitations set out in this warranty. SodaStream may replace your Sparkling Water Maker with a reconditioned Sparkling Water Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Water Maker for personal, family or household use.

This warranty DOES NOT cover damages to Sparkling Water Maker resulting from:

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Water Maker, or commercial use.
- Carbonating liquids other than water.
- Normal wear and tear (e.g. discoloration).
- Product malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Water Maker by a servicer other than an authorized SodaStream® Service Center.
- The use of CO₂ Cylinders or carbonating bottles other than those approved by SodaStream for use with your Sparkling Water Maker.
- The use of the Sparkling Water Maker with an adapter connected to the Cylinder valve or to the Sparkling Water Maker.
- The use of an expired carbonating bottle.
- Accident, shipment or anything other than normal household use.

This warranty DOES NOT cover plastic carbonating bottles, glass carbonating carafes and CO₂ cylinders.

SodaStream is not liable for incidental or consequential damages. The consumer's sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law.

You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Water Maker.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE FOR YOUR SPARKLING WATER MAKER

If your Sparkling Water Maker is in need of warranty service, please contact SodaStream® Customer Service by visiting www.sodastream.com. A SodaStream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Water Maker, at your expense, to one of our authorized service centers. Only SodaStream, or its agents, are authorized to provide warranty repairs or service to your Sparkling Water Maker.

NON-WARRANTY SERVICE

If SodaStream or its authorized agents determine that the malfunction or damage to your Sparkling Water Maker is not covered by the warranty, SodaStream will repair the Sparkling Water Maker only upon payment of the determined repair charge.

SODASTREAM® CO₂ QUICK CONNECT CYLINDERS

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a SodaStream® CO₂ Quick Connect Cylinder. The use of other CO₂ Cylinders is not recommended as they may not be compatible with a SodaStream Sparkling Water Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder or use of the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty.

The SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty Cylinder for a full one for the price of the CO₂ only.

SODASTREAM GLASS CARBONATING CARAFE / PLASTIC CARBONATING BOTTLE

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a compatible SodaStream Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottle. Damages resulting from the use of a Glass Carbonating Carafe / plastic carbonating bottle other than a compatible SodaStream Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottles or use of Glass Carbonating Carafes / Plastic Carbonating Bottles not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty. SodaStream Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottles are available from authorized SodaStream® retailers.

TERMS AND CONDITIONS

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Water Maker, Carbonating Bottle or CO₂ Quick Connect Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with the local laws of the country in which the SodaStream® Sparkling Water Maker was purchased.

PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS

Please recycle your expired and damaged Glass Carbonating Carafe / Plastic Carbonating Bottles in accordance with local recycling laws. The packaging in which SodaStream products are supplied is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

MACHINE RATING INFORMATION

Maximum Working Pressure: 116 psi/8 bar

Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C/104°F

ELECTRICAL:

Input: 24V DC

Max Current: 0.5 Amp

Max Power Consumption: 12 W

Only use the power adapter and power lead supplied with the E-DUO™ Sparkling Water Maker. Using a different power adapter or lead may cause damage to the E-DUO™ Sparkling Water Maker and to the power adapter. If the power adapter (including the power lead and plug) becomes damaged, contact your local SodaStream Customer Service to obtain a replacement.

SodaStream® is a registered trademark of SodaStream (Switzerland) GmbH or its affiliates.

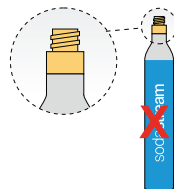
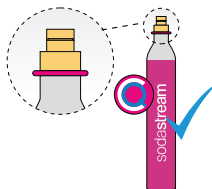
INSTALLATION

SODASTREAM® KOLSYRECYLINDER MED QUICK CONNECT

KOMPATIBEL SODASTREAM®
KOLSYRECYLINDER QUICK CONNECT

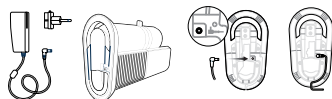
IKKE-KOMPATIBEL KOLSYRECYLINDER
MED SKRUVANSLUTNING

OBS! SodaStream® E-DUO™ är endast kompatibel med SodaStream® Kolsyreacylinder med Quick Connect - den är **INTE** kompatibel med SodaStream®-cyylinder med skruvanslutning.



ANSLUT STRÖMADAPTERN

Anslut den stickkontakt som passar in i ditt lokala uttag till strömadaptern. Kontrollera strömkabellplaceringen vid maskinens botten. Leta efter kontaktikonen för att sätta in kontakten. Se till att strömkabeln går genom skåran.



INSTALLERA KOLSYRECYLINDER MED QUICK CONNECT

1. Placera din SodaStream® E-DUO™ kolsyremaskin på en jämn och stadig yta i upprätt läge. Vrid reglaget till höger till öppet läge. Kolsyre huvudet höjs automatiskt.

2. Luta flaskbehållaren framåt och avlägsna SodaStream® kolsyre glasflaska / kolsyre plastflaska om sådan finns i E-DUO™ SodaStream® kolsyremaskinen.

WARNING! Sätt inte i och byt inte ut kolsyreacylindern med Quick Connect medan en kolsyre glasflaska / kolsyre plastflaska finns installerad i kolsyremaskinen. Detta kan orsaka att kolsyre glasflaska / kolsyre plastflaska spricker.

3. Sätt tillbaka flaskbehållaren i upprätt position, tryck och håll ner kolsyre huvudet och vrid reglaget till vänster, tills den klickar fast i låst position.

4. Dra försiktigt bort bakstycket från E-DUO™ kolsyremaskin för att ta bort det.

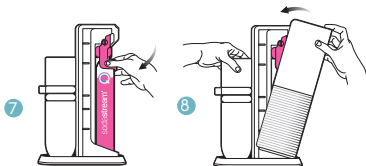
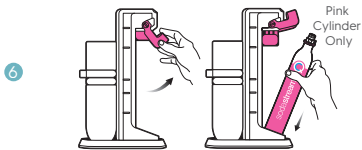
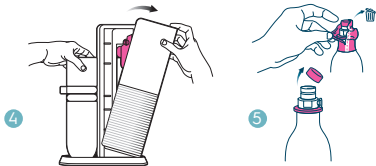
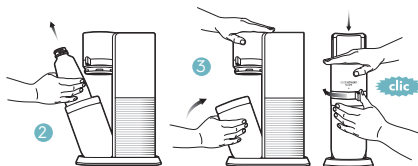
5. Ta bort plombering och lock från SodaStream® kolsyreacylinder med Quick Connect.

6. Höj det rosa handtaget. Sätt i kolsyreacylinder med Quick Connect på baksidan av E-DUO™ kolsyremaskinen. **WARNING! Använd aldrig SodaStream® kolsyreacylinder med Quick Connect om den visar tecken på att vara skadad.**

7. Sänk kolsyremaskinens rosa handtag.

8. Sätt tillbaka det bakre skyddet. Nu kan du börja tillverka kolsyrat vatten.

9. Sätt in kontakten i vägguttaget. Använd endast en originalströmkabel från SodaStream®.



GÖRA KOLSYRAT VATTEN

KAN ENDAST ANVÄNDAS MED FÖLJANDE:

Kontrollera kompatibiliteten på flaskans förpackning.



SodaStream® kolsyreglasflaska/kolsyreplastflaskor

1. Fyll SodaStream® kolsyreglasflaska / kolsyreplastflaska med kallt dricksvatten upp till fyllningslinjen. **VARNING! Tillsätt kolsyra endast till vatten. Andra vätskor kan smutsa ner och sätta igen interna komponenter, vilket kan leda till överdrivet tryck, skada på flaska under tillsättning av kolsyra och allvarig personskada. Kolsyra inte vattnet efter att smaksättning har tillsatts.**

2. Placera din SodaStream® E-DUO™ kolsyremaskin på en jämn och stadig yta i upprätt läge. Vrid reglaget till höger till öppet läge. Kolsyrehuvudet höjs automatiskt. **VARNING! Använd aldrig en enhet med trasigt kolsyrerör. Detta kan orsaka överdrivet tryck, skada på flaska och allvarig personskada.** Luta behållaren framåt och sätt i kolsyreglasflaska/ kolsyreplastflaska i behållaren. Pacera sedan behållaren i upprätt läge igen.

3. Tryck och håll ner kolsyrehuvudet och vrid reglaget till vänster, tills den klickar fast i låst position.

4. För att kolsyra, tryck på en av de tre knapparna för att uppnå önskad kolsyremängd:

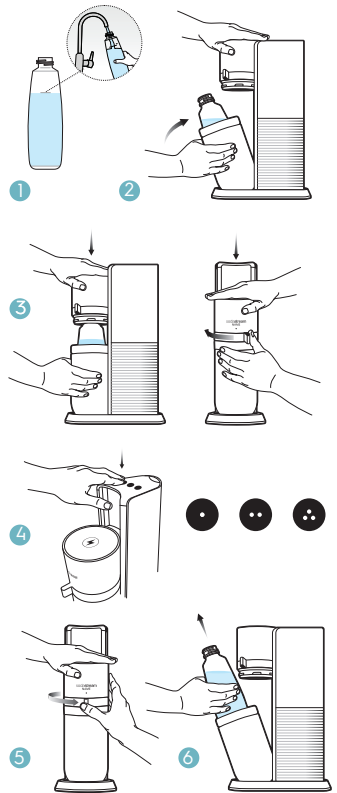
- Vänster knapp (en bubbla) för liten mängd bubblor.
- Mittenknapp (två bubblor) för medel mängd bubblor.
- Höger knapp (tre bubblor) för mycket bubblor.

När kolsyra bildas kan du höra att gasen släpps ut, vilket är det normala ljudet när trycket släpps. Du stoppar kolsyrningen om du trycker på någon knapp under kolsyrningsprocessen.

5. När du har uppnått önskad kolsyremängd väntar du i 3 sekunder och vrider därefter reglaget åt höger till öppet läge. När du börjar vrida den till öppet läge hörs överskottsgas släppas ut från kolsyreglasflaska/kolsyreplastflaska.

6. Luta behållaren framåt och ta bort kolsyreglasflaska/ kolsyreplastflaska från SodaStream® E-DUO™ kolsyremaskin.

7. Servera och njut av en fräsch kolsyrad dryck!



OBS! Det kan bildas små isbitar i vattnet när du tillsätter kolsyra till mycket kallt vatten. All is som bildas kommer att smälta.

SKÖTSEL

SKÖTSEL AV KOLSYREMASKIN

- Använd inte slipande rengöringsmedel eller vassa verktyg vid rengöring. Rengör vid behov med mildt flytande diskmedel och en mjuk fuktig trasa.
- Torka av allt spill så att stommen är torr.
- Doppa inte kolsyremaskinen i vatten och diska den inte i diskmaskin – den skadas allvarligt om du gör det.

SKÖTSEL AV KOLSYREGLASFLASKA

- SodaStream® kolsyreglasflaska kan diskas i diskmaskin.

SKÖTSEL AV KOLSYREPLASTFLASKA

- Skölj ur kolsyreplastflaskor som inte tål att diskas i diskmaskin med kallt eller ljummet vatten.
- **WARNING! Utsätt inte för högre temperatur än 50°C/120°F. Tvätta eller skölj inte i varmt vatten. Diska inte i diskmaskin.**
- Kolsyreplastflaskor som kan diskas i diskmaskin kan du antingen diska i diskmaskin eller skölja ur med kallt eller ljummet vatten. **WARNING! Utsätt inte för högre temperatur än 70°C/158°F.**

FÖR DIN SÄKERHET

SPARA DESSA ANVISNINGAR OCH LÄMNA ÖVER DEM TILL NÄSTA ÄGARE.

WARNING! Risk för personskada och skada på produkt! Läs denna viktiga säkerhetsinformation innan du använder kolsyremaskinen.

Försäkra dig om att andra personer som ska använda kolsyremaskinen vet hur denna används på ett säkert sätt innan du låter dem använda den. All service och reparation får utföras endast av en SodaStream-auktoriserad servicerepresentant.

Kolsyremaskinen är avsedd att användas endast av personer över 12 år. Personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga får använda produkten endast förutsatt att de övervakas av en vuxen som ansvarar för deras säkerhet och efter att de har fått anvisningar om säker användning av produkten.

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER SKADA PÅ KOLSYREMASKINEN UNDER TILLSÄTTNING AV KOLSYRA:

- Använd kolsyremaskinen endast placerad i upprätt läge på en plan, stabil yta.
- Placera inte kolsyremaskinen på en varm yta (till exempel köksspis/kamin), använd den aldrig i närheten av öppen låga och lämna den aldrig i direkt solljus.
- Använd endast för att kolsyra vatten.
- Tillsätt inte kolsyra till vatten efter att smak har tillsatts. Andra vätskor (förutom vatten) kan smutsa ner och sätta igen interna komponenter, vilket kan leda till överdrivet tryck och skada på flaska under tillsättning av kolsyra.
- Använd inte maskinen om dess kolsyrerör är trasigt eller saknas.
- Kontrollera att kolsyreglasflaska/kolsyreplastflaska sitter korrekt på plats innan du tillsätter kolsyra.
- Flytta inte kolsyremaskinen och försök inte öppna flaskan under tillsättning av kolsyra.
- Tillsätt inte kolsyra till en tom kolsyreglasflaska/kolsyreplastflaska.

KOLSYRECYLINDER (CO₂)

Anvisningar för att minska risken för kolsyreläckage, personskada och skada på egendom:

- Använd inte någon annan kolsyrecylinder än SodaStream® kolsyrecylinder med snabbkopplingen Quick Connect som är kompatibel med E-DUO™ rosa handtagssystem.
- Sätt inte i en kolsyrecylinder i kolsyremaskinen medan en kolsyreglasflaska/kolsyreplastflaska finns installerad.
- Använd inte enheten om den är skadad. Kontrollera kolsyrecylindern och dess ventil före användning och försäkra dig om att de inte har bucklor, hål eller annan skada. Kontakta en SodaStream-auktoriserad servicerepresentant om du upptäcker skada.
- Manipulera inte på något sätt kolsyrecylindern (till exempel genom att göra hål i den, bränna den eller ta bort ventilen).
- Utsätt inte kolsyrecylindern för högre temperatur än 50°C /120°F. Skyddas mot solljus. Förvaras i välventilerat område.
- Ta inte bort kolsyrecylindern från kolsyremaskinen när denna används.
- Rör inte kolsyrecylindern när denna avger kolsyra.
- Vid läckage av koldioxid: Ventilera området och andas in frisk luft. Uppsök omedelbart läkare om du inte mår bra.

SODASTREAM® KOLSYREGLASFLASKA

Följ dessa anvisningar för att minska risken för skada på flaska som kan orsaka personskada och egendomsskada:

- Använd inte kolsyreglasflaskan om den är sprucken, flisad eller skadad på något sätt. Kassera kolsyreglasflaskan omedelbart och ersätt den med en ny.
- Använd inte annan kolsyreglasflaska än SodaStream original kolsyreglasflaska avsedd för SodaStream® E-DUO™.
- Utsätt inte kolsyreglasflaskan för extrema temperaturvariationer (håll till exempel inte varmt vatten i kall kolsyreglasflaska).
- Ställ inte in kolsyreglasflaskan i frysen och utsätt den inte för temperaturer lägre än 1°C/ 34°F.
- **WARNING! Öppna inte kolsyre huvudet om glasflaskan går sönder under tillsättning av kolsyra i kolsyremaskinen. Eventuella glasbitar förblir inuti kolsyremaskinen.** Kontakta din lokala servicerepresentant på SodaStream kundservice för hjälp.

KOLSYREPLASTFLASKA

Följ dessa anvisningar för att minska risken för fel på flaska som kan orsaka personskada:

- Exponera inte kolsyreplastflaskor som inte kan diskas i diskmaskin för temperatur högre än 50°C/120°F. Tvätta eller skölj inte i varmt vatten. Diska inte i diskmaskin.
- Exponera inte kolsyreplastflaskor som kan diskas i diskmaskin för temperatur över 70°C/158°F.
- Placera inte kolsyreplastflaska bredvid en värmekälla såsom kökspis/kamin.
- Lämna inte kolsyreplastflaska i bilen.
- Placera inte kolsyreplastflaska i frysen eller i extrem kyla (lägre temperatur än 1°C/34°F).
- Använd inte kolsyreplastflaska i följande fall: om den är skadad eller deformerad, om dess form har förändrats, om den är repad, slitet eller missfärgad.
- Använd inte kolsyreplastflaska som har passerat sitt utgångsdatum.
- Tillsätt kolsyra endast till kolsyreplastflaskor särskilt avsedda för användning tillsammans med denna kolsyremaskin (se sidan 29 ovan).

SÄKER ANVÄNDNING AV ELEKTRISKA APPARATER:

När du använder elektriska apparater ska följande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador:

- För att skydda mot elektriska stötar får du INTE lägga sladden, kontakten eller kolsyremaskinen E-DUO™ i vatten eller i någon annan vätska;
- Använd INTE kolsyremaskinen E-DUO™ med en skadad sladd eller kontakt;
- Häng INTE sladden över bordskanten eller bänkskivan, eller låt den komma i kontakt med heta
- Använd INTE kolsyremaskinen E-DUO™ utomhus

Använd endast den strömkabel och adapter som medföljer kolsyremaskinen E-DUO™. Om du använder en annan strömkabel eller adapter kan det leda till skador på kolsyremaskinen E-DUO™ och på strömkabeln. Om strömkabeln (inklusive sladden och kontakten) skadas ska du kontakta din lokala SodaStream-kundtjänst för att få den ersatt.

FLASKANS VARNINGSIKONER



Läs manualen



Defekt flaska
kan resultera i personskada



Använd inte efter
bäst-före-datum



Diska aldrig i
diskmaskin



Utsätt aldrig för temperaturer
över 50°C / 120°F eller
under 1°C / 34°F



Kolsyrebehandla
endast vatten



Använd inte en flaska
som är skadad eller deformerad

FÖR DISKMASKINSSÄKRA FLASKOR



Utsätt aldrig för temperaturer
över 70°C / 158°F eller under 1°C / 34°F



Kan diskas i diskmaskin

SODASTREAM BEGRÄNSAD GARANTI

SODASTREAM® KOLSYREMASKIN

Vi har gjort vårt yttersta för att se till att din kolsyremaskin levereras till dig i bra skick.

SodaStream garanterar, med förbehåll för villkoren i denna begränsade garanti, att kolsyremaskinen är fri från defekter i material och utförande under normal hushållsanvändning i 2 (två) år efter inköpsdatum.

Om kolsyremaskinen inte fungerar under garantiperioden, och vi kan fastställa att problemet beror på felaktigt utförande eller material, kommer SodaStream att reparera eller byta ut den kostnadsfritt efter SodaStreams gottfinnande inom de begränsningar som anges i denna garanti. SodaStream® kan ersätta din kolsyremaskin med en renoverad kolsyremaskin eller en motsvarande modell om den modell du köpte inte längre finns tillgänglig. Ingen återbetalning kommer att göras. Denna begränsade garanti är riktad till konsumenterna som köpt kolsyremaskinen för personligt bruk, användning i familj eller för hushållsruk.

Denna garanti OMFATTAR INTE skada på kolsyremaskin som har uppstått till följd av följande:

- Missbruk, felaktig användning eller ändring av kolsyremaskinen, eller kommersiell användning.
- Tillsättning av kolsyra i annan vätska än vatten.
- Normalt slitage (till exempel missfärgning).
- Produktfel som helt eller delvis beror på ändring, demontering eller reparation av kolsyremaskin av servicecenter som inte är ett auktoriserat SodaStream-servicecenter.
- Användning av annan kolsyreglasflaska eller kolsyreplastflaska än den typ som är godkänd av SodaStream® för användning tillsammans med kolsyremaskinen.
- Användning av kolsyremaskin med adapter ansluten till cylinderventilen eller till kolsyremaskinen.
- Användning av utgången kolsyreplastflaska.
- Olycka, transport eller annan användning än normal hushållsanvändning.

Denna garanti OMFATTAR INTE kolsyreplastflaska, kolsyreglasflaskan, och kolsyre cylindrar.

SodaStream ansvarar inte för oförutsedda skador eller följdskador. Konsumentens enda och exklusiva kompensation är reparation eller utbyte i enlighet med villkoren i denna garanti. Vissa lokala lagar tillåter inte undantag från eller begränsning av dessa skador, vilket betyder att dessa undantag kanske inte gäller för dig. I den utsträckning denna garanti är oförenlig med lokal lagstiftning ska denna garanti anses vara ändrad så att den är förenlig med sådan lokal lagstiftning.

Du kan också ha andra rättigheter, vilka varierar beroende på lokal lagstiftning. De fördelar som konsumenten får genom denna garanti är tillägg till andra rättigheter och rättsmedel som konsumenten kan vara berättigad till enligt lag gällande denna kolsyre maskin.

GARANTISERVICE FÖR KOLSYREMASKIN

Om kolsyre maskinen behöver garantiservice kontaktar du SodaStream® kundservice på www.sodastream.se.

En SodaStream-representant kommer att ge dig specifika anvisningar om hur du arrangerar leverans av din kolsyre maskin (på din bekostnad) till något av våra auktoriserade servicecenter. Endast SodaStream®, eller dess agenter, har behörighet att tillhandahålla garantireparationer eller -service på kolsyre maskinen.

ICKE-GARANTISERVICE

Om SodaStream® eller dess auktoriserade agenter fastställer att felet eller skadan på kolsyre maskinen inte täcks av garantin, reparerar SodaStream kolsyre maskinen endast mot betalning av den fastställda reparationskostnaden.

SODASTREAM® KOLSYRECYLINDER MED QUICK CONNECT

Kolsyre maskinen är avsedd att användas tillsammans med SodaStream kolsyre cylinder med Quick Connect.

Vi rekommenderar att du inte använder någon annan typ av kolsyre cylinder, eftersom denna kanske inte är kompatibel med en SodaStream kolsyre maskin. Skada som uppkommer till följd av användning av annan cylinder än en SodaStream kolsyre cylinder med Quick Connect eller användning av en SodaStream kolsyre cylinder med Quick Connect på sätt som inte uppfyller anvisningarna i denna bruksanvisning täcks inte av garantin.

SodaStream kolsyre cylinder med Quick Connect tillhandahålls till dig under licens. Denna licens ger dig rätten att byta din tomma kolsyre cylinder mot en full cylinder endast till priset för kolsyran.

SODASTREAM KOLSYREGLASFLASKA/KOLSYREPLASTFLASKA

Kolsyre maskinen är avsedd att användas tillsammans med en kompatibel SodaStream kolsyreglasflaska / kolsyreplastflaska. Skada som uppkommer till följd av användning av annan kolsyreglasflaska / kolsyreplastflaska än en kompatibel SodaStream® kolsyreglasflaska / kolsyreplastflaska eller användningen av SodaStream® kolsyreglasflaska /kolsyreplastflaska som inte uppfyller anvisningarna i denna bruksanvisning täcks inte av garantin.

SodaStream® kolsyreglasflaska / kolsyreplastflaskor hittar du hos auktoriserade SodaStream-återförsäljare.

MEDELANDE OM FCC-KLASS B

Denna enhet uppfyller kraven i del 15 i FCC-reglerna. Användning är beroende av följande två villkor:

1. Denna enhet ska inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna enhet måste acceptera alla störningar som tas emot, inklusive störningar som kan orsaka önskad drift.

OBS! Denna utrustning har testats och funnits uppfylla gränsvärdena för en digital enhet av klass B, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadlig störning vid en installation i en bostad. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadlig störning av radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå vid en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar i radio- eller TV-mottagningen, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Vrid eller flytta mottagningsantennen
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/televisionstekniker för att få hjälp

VILLKOR

Alla anspråk, klagomål, krav på dom eller rättsliga åtgärder som anförs härunder och som på något sätt gäller kolsyremaskinen, glasflaska/kolsyreplastflaska eller kolsyrecylinder med Quick Connect ska regleras av och folkas i enlighet med de lokala lagarna i det land där SodaStream kolsyremaskin köptes.

ANVISNINGAR FÖR AVFALLSHANTERING AV PRODUKT

Återvinn utgången och skadad kolsyreglasflaska/kolsyreplastflaska i enlighet med lokala återvinningslagar. Den förpackning i vilken SodaStream-produkter levereras är tillverkad av återvinningsbara material. Kontakta kommunen för mer information om återvinning.

INFORMATION OM MASKINKLASSIFICERING

Max. driftryck: 116 psi/8 bar

Max. tillåten drifttemperatur: 40°C/104°F

ELEKTRISKT:

Ingång: 24 V DC

Max strömförbrukning: 12 W

Använd endast den strömkabel och adapter som medföljer kolsyremaskinen E-DUO™. Om du använder en annan strömkabel eller adapter kan det leda till skador på kolsyremaskinen E-DUO™ och på strömkabeln. Om strömkabeln (inklusive sladden och kontakten) skadas ska du kontakta din lokala SodaStream-kundtjänst för att få den ersatt.

SodaStream® är ett registrerat varumärke som tillhör SodaStream (Switzerland) GmbH eller dess dotterbolag.

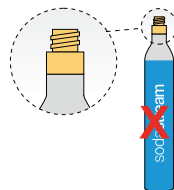
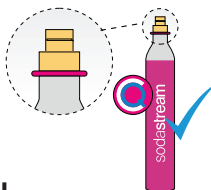
INSTALLASJON

SODASTREAM® QUICK CONNECT KULLSYRESYLINDER

KOMPATIBEL SODASTREAM®
QUICK CONNECT KULLSYRESYLINDER

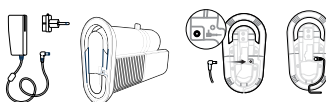
IKKE-KOMPATIBEL KULLSYRESYLINDER
MED SKRUE SYSTEM

Vennligst merk at SodaStream® E-DUO™ bare er kompatibel med Quick Connect kullsyresylinder og er **IKKE** kompatibel med SodaStream® kullsyresylinder med skruesystem eller andre sylindere.



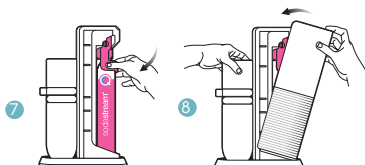
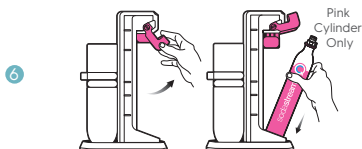
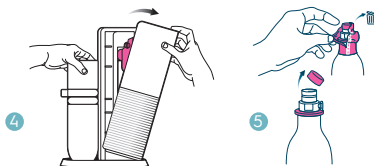
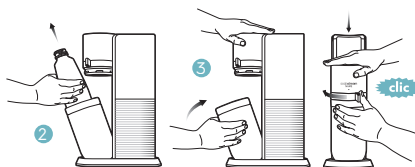
KOBLE TIL STRØMADAPTEREN

Koble støpselet som passer til den lokale stikkontakten til strømadapteren. Sjekk at strømkabelen er plassert ved maskinens base. Se etter plugg-inn-ikonet for å sette inn pluggen. Pass på at strømkabelen er ført gjennom åpningen.



INSTALLERE QUICK CONNECT KULLSYRESYLINDER

1. Plasser SodaStream® E-DUO™ kullsyremaskin på en flat, solid overflate i oppreist stilling. Vri flaskebeholderen forsiktig fremover og fjern SodaStream® kullsyreglassflaske / kullsyreplastflaske hvis den er installert i SodaStream® kullsyremaskin. **ADVARSEL! Sett aldri inn eller bytt ut Quick Connect kullsyresylinder mens kullsyreglassflaske/ kullsyreplastflaske er installert i kullsyremaskinen. Dette kan føre til at kullsyreglassflasken eller kullsyreplastflasken sprekker.**
2. Sett flaskebeholderen tilbake i oppreist stilling, skyv og hold kullsyrehodet ned og vri kullsyreglasjet til venstre til den klikker i låstposisjon.
3. Trekk forsiktig bakdekselet bort fra den kullsyremaskinen for å fjerne det.
4. Fjern forsegling og korken fra SodaStream Quick Connect kullsyresylinder.
5. Løft det rosa håndtaket. Sett inn CO₂ Quick Connect Sylindren på baksiden av kullsyremaskinen. **ADVARSEL! Bruk aldri SodaStream CO₂ Quick Connect Sylinder hvis den ser ut til å være skadet.**
6. Senk kullsyremaskinens rosa håndtak.
7. Sett bakdekselet på plass igjen. Nå er du klar til å lage boblene.
8. Sett støpselet inn i vegguttaket. Du må kun bruke en original strømadapter fra SodaStream.



LAG KULLSYRET VANN

KUN KOMPATIBEL MED FØLGENDE:

Sjekk kompatibiliteten på flaskepakken.



1L

1L

SodaStream® kullsyreglassflaske/kullsyreplastflaske

1. Fyll SodaStream® kullsyreglassflaske / kullsyreplastflaske med kaldt vann opp til fyllelinjen. **ADVARSEL! Ikke kullsyre noe annet enn vann. Andre væsker kan forurense og fette innvendige deler, noe som potensielt kan føre til for høyt trykk, svikt i flasken under laging av kullsyre og alvorlig skade. Kullsyre aldri etter at smakstilsetning er blitt tilført.**

2. Plasser SodaStream® E-DUO™ kullsyremaskin på en flat, solid overflate i oppreist stilling. Vri kullsyrereglasjet til høyre til ulåst posisjon. Kullsyrehodet vil stige automatisk. **ADVARSEL! Bruk aldri en kullsyremaskin med ødelagt kullsyrerør. Dette kan føre til for høyt trykk, svikt i kullsyreglassflaske / kullsyreplastflaske og alvorlig skade.**

Still flaskebeholderen skrått fremover og sett kullsyreglassflaskelen / kullsyreplastflasken inn i flaskebeholderen. Sett flaskebeholderen tilbake til oppreist stilling.

3. Skyv kullsyrehodet ned og hold. Vri kullsyrereglasjet til venstre til låst posisjon.

4. Du tilsetter kullsyre ved å trykke på en av de tre knappene for å oppnå ønsket kullsyrenivå:

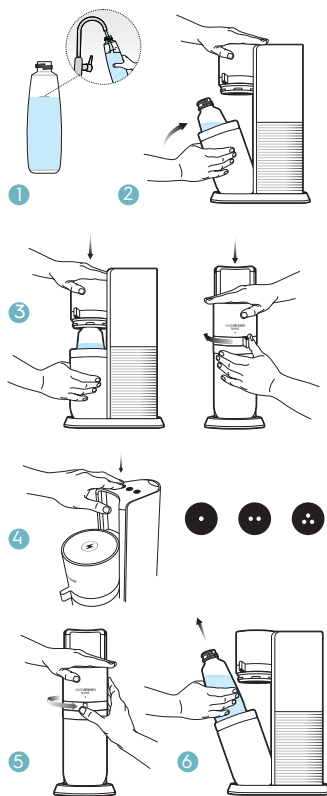
- Venstre knapp (én boble) for liten mengde bobler.
- Midtre knappen (to bobler) for medium mengde bobler.
- Høyre knapp (tre bobler) for mye bobler.

Det kan hende du hører at det slippes ut gass når det tilsettes kullsyre. Denne lyden er vanlig når trykket slippes ut. Tilsetningen av kullsyre stopper hvis du trykker på en knapp under kullsyreprosessen.

5. Når ønsket kullsyrenivå er oppnådd, vent i 3 sekunder og vri kullsyrereglasjet til høyre til ulåst posisjon til kullsyrehodet begynner å stige. Når du begynner å vri til ulåst posisjon, vil du høre at overskuddsgass frigjøres trygt fra kullsyreglassflaske / kullsyreplastflasken.

6. Still flaskebeholderen skrått fremover og fjern kullsyreglassflaske / kullsyreplastflaske fra SodaStream® E-DUO™ kullsyremaskin.

7. Hell opp og nyt av en frisk boblende drink!



Merk: Du kan oppleve at det dannes små isbiter i vannet under laging av kullsyre av svært kaldt vann. All is som skapes, vil smelte.

VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLD AV KULLSYREMASKIN

- Bruk aldri skuremidler eller skarpe verktøy for å rengjøre. Bruk ved behov et mildt flytende oppvaskmiddel og en myk, fuktig klut til å rengjøre den forsiktig.
- Tørk av søl for å holde basen tørr.
- Sett ikke ned i vann eller vask i oppvaskmaskin, da dette kan vesentlig skade din Kullsyremaskin.

VEDLIKEHOLD AV KULLSYREGLOSSFLASKE

- SodaStream® kullsyreglossflaske kan rengjøres i oppvaskmaskin.

VEDLIKEHOLD AV KULLSYREPLASTFLASKE

- For kullsyreplastflasker som ikke er merket som "oppvaskmaskinsikker", skylk kullsyreplastflasker med kaldt eller lunkent vann. **ADVARSEL! Må ikke utsettes for varme over 50°C/120°F. Vask eller skylk aldri i varmt vann. Ikke vask i oppvaskmaskin.**
- For kullsyreplastflasker merket oppvaskmaskinsikker, vask disse enten i oppvaskmaskin eller skylk kullsyreplastflasken med kaldt eller lunkent vann. **ADVARSEL! Må ikke utsettes for varme over 70°C/158°F.**

FOR DIN SIKKERHET

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE OG GJØR DEM TILGJENGELIGE FOR ALLE ETTERFØLGENDE BRUKERE.

ADVARSEL! Les denne viktige sikkerhetsinformasjonen før du bruker kullsyremaskinen, for å redusere risikoen for personskader og skade på produktet.

Før du tillater andre å bruke din kullsyremaskin, vennligst sørg for at disse forstår hvordan det gjøres trygt. All service eller reparasjon skal utføres av en SodaStream- autorisert servicerepresentant.

En kullsyremaskin er kun beregnet for bruk av personer over 12 år. Personer med nedsatt fysisk eller mental evne bør bare bruke produktet under tilsyn av en voksen som er ansvarlig for deres sikkerhet og etter at de har fått instruksjoner om trygg bruk av produktet.

FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR ENTEN ALVORLIG PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ KULLSYREMASKINEN UNDER KULLSYRELAGING:

- Bruk kun kullsyremaskinen i loddrett stilling, på en flat, stabil overflate.
- Ikke plasser kullsyremaskinen på en varm overflate (f.eks. kjøkkenovn/komfyr) og bruk den aldri i nærheten av en åpen flamme eller la den stå i direkte sollys.
- Kullsyre kun vann.
- Ikke tilsett smak før lagning av kullsyre. Andre væsker (unntatt vann) kan forurense og tette innvendige deler, som potensielt kan føre til for høyt trykk og svikt i flasken under lagning av kullsyre.
- Ikke bruk maskinen hvis kullsyrerøret er ødelagt eller mangler.
- Kontroller at kullsyreflasken er riktig tilkoblet før du lager kullsyre.
- Ikke flytt kullsyremaskinen eller fjern kullsyreflasken under lagning av kullsyre.
- Ikke lag kullsyre i en tom kullsyreglossflaske eller kullsyreplastflaske.

KULLSYRESYLINDER

For å redusere risikoen for kullsyrelekkasje, personskade og materielle skader:

- Ikke bruk annen sylindere enn SodaStream® Quick Connect kullsyresylindere som er kompatibel med E-DUO™ rosa håndtakssystem.
- Ikke sett en kullsyresylindere inn i kullsyremaskinen når en Kullsyreflaske er installert.
- Ikke bruk hvis skadet. Undersøk kullsyresylindere og kullsyresylinderventil før bruk for bulker, hull eller andre skader. Hvis skadet, kontakt en SodaStream- autorisert servicerepresentant.
- Ikke tukle med kullsyresylinderen på noen måte, inkludert lage hull, forbrenning eller fjerning av ventilen.
- Utsett IKKE kullsyresylinderen for varme over 50°C /120°F. Beskytt mot sollys. Oppbevares på et godt ventilert sted.
- Ikke fjern en kullsyresylindere fra kullsyremaskinen når den er i bruk.
- Ikke rør eller fjern kullsyresylinderen mens den avgir kullsyre.
- I tilfelle kullsyrelekkasje, ventiler området, pust inn frisk luft, og søk øyeblikkelig legehjelp hvis du føler deg uvel.

SODASTREAM® KULLSYREGLASSFLASKE

For å redusere risikoen for svikt i flasken som kan føre til personskade og materielle skader:

- Ikke bruk kullsyreglassflaskelen hvis den er sprukket, risset eller skadet på noen måte. Kast kullsyreglassflaskelen umiddelbart og erstatt den med en ny.
- Ikke bruk annen kullsyreglassflaske, enn den originale SodaStream kullsyreglassflaske som er kompatibel med SodaStream® E-DUO™.
- Ikke utsett glasskaraffelen for ekstreme temperatursvingninger (f.eks. ikke putt varmt vann i en kald kullsyreglassflaske).
- Ikke plasser kullsyreglassflaske i fryseren eller i ekstrem kulde under 1°C/ 34°F.
- **ADVARSEL! Hvis kullsyreglassflaske sprekker under lagning av kullsyre inne i kullsyremaskinen, ikke åpne kullsyreflasken. Eventuelle glasspartikler vil være trygt oppbevart inni flaskebeholderen.** Ring din lokale SodaStream kundeservicerepresentant for å få hjelp.

KULLSYREPLASTFLASKE

For å redusere risikoen for svikt i flasken som kan føre til personskade og materielle skader:

- Kullsyreplastflasker som ikke er merket som "oppvaskmaskinsikker", må ikke utsettes for varme over 50°C/120°F. Vask eller skylld aldri i varmt vann. Ikke vask i oppvaskmaskin.
- Kullsyreplastflasker som er merket "oppvaskmaskinsikker" må ikke utsettes for varme over 70°C/158°F.
- Ikke plasser kullsyreplastflasken ved siden av en varmekilde, for eksempel kjøkkenovnen/komfyren.
- Ikke la kullsyreplastflasken ligge igjen i bilen.
- Ikke plasser kullsyreplastflasken i fryseren eller i ekstrem kulde under 1°C/34°F.
- Ikke bruk kullsyreplastflasken hvis den er skadet, deformert, det er endringer i formen, har riper, er slitt eller misfarget.
- Ikke bruk en kullsyreplastflaske etter utløpsdatoen.
- Lag kullsyre kun med kullsyreplastflasker som er spesielt utviklet for å fungere med kullsyremaskinen som vist på side 36 ovenfor.

SIKKER BRUK AV ELEKTRISKE APPARATER:

Under bruk av elektriske apparater må følgende sikkerhetsforanstaltninger alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskader:

- IKKE legg ledningen, støpselet eller E-DUO™ kullsyremaskin i vann eller i andre væsker;
- IKKE bruk E-DUO™ kullsyremaskin med en ledning eller kontakt som er skadet;
- IKKE la ledningen henge over kanten på bordet eller kjøkkenbenken, eller på eller inntil varme overflater;
- IKKE bruk E-DUO™ kullsyremaskin utendørs

Du må kun bruke strømadapteren og strømledningen som følger med kullsyremaskinen E-DUO™. Bruk av en annen strømadapter eller ledning kan føre til skade på kullsyremaskinen E-DUO™ og strømadapteren. Hvis strømadapteren (inkludert strømledningen og støpselet) blir skadet, skal du kontakte din lokale SodaStream kundeservice for SodaStream for å få den byttet ut.

FLASKENS ADVARSELIKONER



Les manualen



Defekt flaske kan resultere
personskade



Ikke bruk etter
best-før-dato



Vask ikke i
oppvaskmaskin



Utsett aldri for temperaturer
over 50°C / 120°F
eller under 1°C / 34°



Karboniser kun vann



Bruk ikke en flaske
som er skadet eller deformert

FOR OPPVASKMASKINSIKKER FLASKE



Utsett aldri for temperaturer
over 70°C / 158°F eller under 1°C / 34°F



Kan vaskes i oppvaskmaskin

SODASTREAM® BEGRENSET GARANTI

SODASTREAM® KULLSYREMASKIN

Det er utvist stor forsiktighet for å sikre at din kullsyremaskin ble levert til deg i god stand. SodaStream® garanterer, i henhold til vilkårene og betingelsene angitt i denne begrensede garantien, at din kullsyremaskin vil være fri for mangler i materialer og utførelse under vanlig hjemmebruk i 2 (to) år etter kjøpsdatoen.

Hvis det er en feil ved din kullsyremaskin i løpet av garantiperioden, og vi fastslår at feilen skyldes feilaktig utførelse eller feil ved produktet, vil SodaStream reparere eller erstatte den gratis etter SodaStreams skjønn innenfor begrensningene angitt i denne garantien. SodaStream® kan erstatte kullsyremaskinen din med en renoveret kullsyremaskin, eller en tilsvarende hvis modellen du kjøpte ikke lenger er tilgjengelig. Ingen refusjoner skal gis. Denne begrensede garantien er tilgjengelig for forbrukere som kjøpte kullsyremaskinen for personlig-, familie- eller husholdningsbruk.

Denne garantien dekker IKKE skader på kullsyremaskinen som følger av:

- Misbruk, feilbruk, endring av kullsyremaskinen eller kommersiell bruk.
- At kullsyre lages med annet enn vann.
- Normal slitasje (f.eks. misfarging).
- Produktfeil som var et resultat av, helt eller delvis, ved endring, demontering eller reparasjon av kullsyremaskinen av en annen servicetilbyder enn et autorisert SodaStream® ServiceSenter.
- Bruk av andre kullsyresylindere eller kullsyreflasker enn SodaStream® Quick Connect kullsyresylinder godkjent av SodaStream til bruk for din kullsyremaskin.
- Bruk av kullsyremaskinen med en adapter koblet til kullsyresylinderventilen eller til kullsyremaskinen.
- Bruk av en utløpt kullsyreplastflaske.
- Ulykke, forsendelse eller noe annet enn vanlig husholdningsbruk.

Denne garantien dekker IKKE kullsyreplastflasker, kullsyreglassflaske, og kullsyresylindere.

SodaStream er ikke ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Forbrukerens eneste rettsmiddel skal være reparasjon eller erstatning i henhold til vilkårene og betingelsene i denne garantien. Noen lokale lover tillater ikke utelukkelse eller begrensning av disse skadene, så disse unntakene gjelder kanskje ikke for deg.

I den grad denne garantien er i strid med lokal lovgivning, skal denne garantien anses endret for å være i samsvar med slik lokal lovgivning.

Du kan også ha andre lovpålagte rettigheter, som varierer i samsvar med lokale lover. Fordelene som gis til forbrukeren av denne garantien, er i tillegg til andre rettigheter og rettsmidler som kan gis til forbrukeren ved lov relatert til denne kullsyremaskinen.

FOR Å FÅ GARANTISERVICE PÅ DIN KULLSYREMASKIN

Hvis din kullsyremaskin har behov for garantiservice, kan du kontakte SodaStream kundeservice ved å besøke www.sodastream.no. En SodaStream-representant vil gi deg spesifikke instruksjoner om hvordan forsendelsen av din kullsyremaskin, betalt av deg, skal foretas til et av våre autoriserte servicesentre. Kun SodaStream, eller dets agenter, er autorisert til å utføre garanti-reparasjoner eller service på din kullsyremaskin.

SERVICE UTENFOR GARANTI

Hvis SodaStream eller dets autoriserte agenter finner ut at funksjonsfeil eller skade på din kullsyremaskin ikke dekkes av garantien, vil SodaStream kun reparere kullsyremaskinen mot betaling av en fastsatt reparasjonsavgift.

SODASTREAM® QUICK CONNECT KULLSYRESYLINDER

Din kullsyremaskin er designet for å fungere med SodaStream® Quick Connect kullsyresylindere. Bruk av andre kullsyresylindere anbefales ikke, da de kanskje ikke er kompatible med en SodaStream kullsyremaskin. Skader som følger av bruk av en annen sylinder enn SodaStream® Quick Connect kullsyresylinder eller bruk av SodaStream® Quick Connect kullsyresylinder som ikke er i samsvar med instruksjonene i denne brukermanualen, dekkes ikke av garantien.

SodaStream® Quick Connect kullsyresylindere leveres under brukerlisens. Med brukerlisens kan du bytte ut den tomme sylindren mot en full til kun prisen av kullsyre.

SODASTREAM® KULLSYREGLASSFLASKE / KULLSYREPLASTFLASKE

Din kullsyremaskin er designet for å fungere med en kompatibel SodaStream kullsyreglassflaske/ kullsyreplastflaske. Skader som følger av bruk av en annen flaske enn en kompatibel SodaStream kullsyreglassflaske/ kullsyreplastflaske eller bruk av flasker som ikke er i samsvar med instruksjonene i denne brukermanualen, dekkes ikke av garantien. SodaStream kullsyreglassflaske / kullsyreplastflaske er tilgjengelig hos autoriserte SodaStream-forhandlere.

FCC KLASSE B-MERKNAD

Dette apparatet er i samsvar med del 15 i FCC-reglene. Bruk er underlagt følgende to betingelser:

1. Dette apparatet skal ikke forårsake skadelig interferens.
2. Dette apparatet må tåle all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

MERK: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for et digitalt apparat i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens ved installasjon i en privat bolig. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvent energi. Hvis det ikke monteres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon.

Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå ved en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-signaler, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, anbefaler vi brukeren å prøve ett eller flere av følgende tiltak for å korrigere interferensen:

- Snu eller flytte mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et vegguttak på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Kontakt videreforhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

VILKÅR OG BETINGELSER

Alle krav, klager, krav om avgjørelse eller rettslige skritt tatt etter dette som på noen som helst måte relaterer seg til din kullsyremaskin, kullsyreglassflaske/ kullsyreplastrflaske eller Quick Connect kullsyresylinder skal avgjøres etter og tolkes i samsvar med lokale lovene i landet der SodaStream kullsyremaskin ble kjøpt.

INSTRUKSJONER FOR AVFALLSHÅNDTERING AV PRODUKTET

Vennligst resirkuler utgatte og skadede kullsyreglassflaske/ kullsyreplastrflasker i samsvar med lokale gjenvinningslover. Emballasjen som SodaStream-produkter leveres i, er laget av resirkulerbare materialer. Kontakt din lokale myndighet for mer informasjon om resirkulering.

INFORMASJON OM MASKINVURDERING

Maksimalt arbeidstrykk: 116 psi/8 bar

Maksimal tillatt driftstemperatur: 40°C/104°F

ELEKTRISK:

Inngang: 24 volt likestrøm

Maks. strøm: 0,5 ampere

Maks. strømforbruk: 12 W

Du må kun bruke strømadapteren og strømledningen som følger med kullsyremaskinen E-DUO™. Bruk av en annen strømadapter eller ledning kan føre til skade på kullsyremaskinen E-DUO™ og strømadapteren. Hvis strømadapteren (inkludert strømledningen og støpselet) blir skadet, skal du kontakte din lokale SodaStream kundeservice for SodaStream for å få den byttet ut.

SodaStream® er et registrert varemerke for SodaStream (Switzerland) GmbH eller dets tilknyttede selskaper.

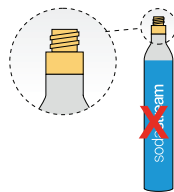
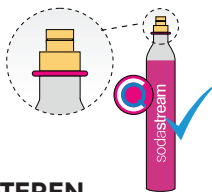
MONTERING

MONTERING AF SODASTREAM® QUICK CONNECT-KULSYRECYLINDER

KOMPATIBEL SODASTREAM®
QUICK CONNECT-KULSYRECYLINDER

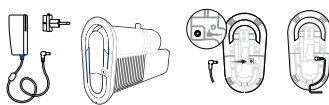
IKKE-KOMPATIBEL
KULSYRECYLINDER

Bemærk venligst, at SodaStream® E-DUO™ skal anvendes sammen med kulsyre cylindere Quick Connect og **IKKE** sammen med kulsyre cylindere SodaStream® CO₂ Screw System cylinder eller andre kulsyre cylindere.



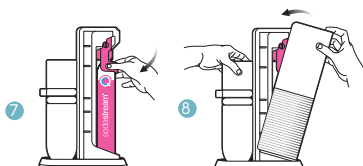
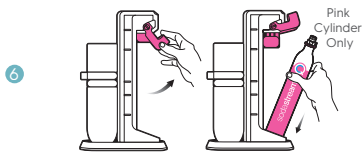
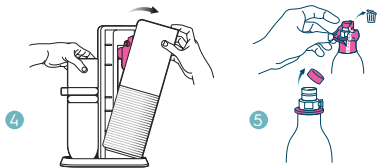
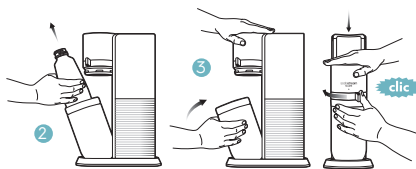
TILSLUTNING AF STRØMADAPTEREN

Tilslut det stik, der passer til din stikkontakt i hjemmet, til strømadapteren. Kontroller strømkablets placering ved maskinens bund. Se efter ikonet med stikket for at indsætte stikket. Sørg for at strømkablet er ført gennem åbningen.



MONTERING AF QUICK CONNECT KULSYRECYLINDER

1. Stil dansk vandmaskinen SodaStream® E-DUO™ på en plan og solid overflade og i oprejst position. Drej flaskehåndtaget til højre til ulåst position. Karboneringshovedet løfter sig automatisk.
2. Flaskeholderen åbner sig. Træk forsigtigt flaskeholderen ind mod dig og fjern SodaStream® Kulsyre glasflaske/ kulsyre plastikflaske, hvis den sidder i din SodaStream-maskine. **ADVARSEL! Undlad at indsætte eller udskifte Quick Connect-kulsyre cylinder, mens der sidder en kulsyre glasflaske eller kulsyre plastikflaske i SodaStream-maskinen. Dette kan få kulsyre glasflaske / kulsyre plastikflaske til at eksplodere.**
3. Skub flaskeholderen tilbage til oprejst position, skub og hold maskinhovedet nede og drej flaskehåndtaget til venstre, indtil det klikker ind i låst position.
4. Tag forsigtigt bagpanelet af SodaStream-maskinen.
5. Fjern Quick Connect-kulsyre cylinderens forsegling og hætte.
6. Løft det lyserøde håndtag. Indsæt Quick Connect kulsyre cylinder bagerst i maskinen. **ADVARSEL! Brug ikke Sodastrems Quick Connect-kulsyre cylindere, hvis den ser ud til at være beskadiget.**
7. Sænk det lyserøde håndtag.
8. Sæt bagpanelet på igen. Nu er du klar til at lave bobler.
9. Sæt stikket i stikkontakten. Knapperne vil lyse op. Brug kun en oprindelig SodaStream-strømadapter.



SÅDAN LAVER DU BOBLER

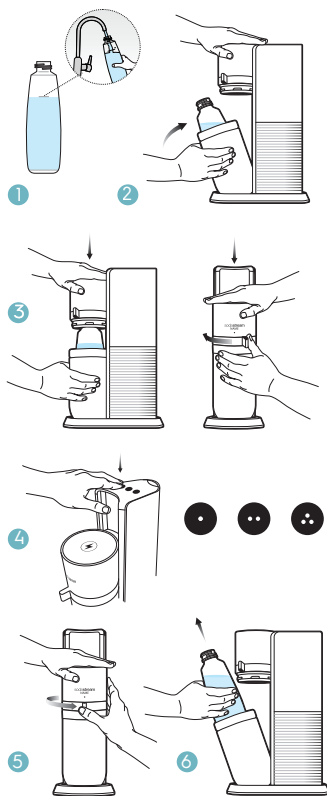
KUN KOMPATIBEL MED FØLGENDE:

Tjek om de er kompatible på flasken.



SodaStream® kulsyreglasflaske/ kulsyreplastikflasker

1. Hæld koldt vand i den tomme kulsyreglasflaske/ kulsyreplastikflaske til mærkeringsstregen. **ADVARSEL!** Tilsæt ikke kulsyre til andet end vand. Andre væsker kan medføre snavs og tilstopning i SodaStream-maskinens indre dele, hvilket kan føre til overtryk, ødelægge flasken under tilsætning af kulsyre og medføre alvorlige skader. Tilsæt ikke kulsyre efter, at du har tilsat smag.
2. Stil danskvandsmaskinen SodaStream® E-DUO™ på en plan og solid overflade og i oprejst position. Drej flaskehåndtaget til højre til ulåst position. Karboneringshovedet løfter sig automatisk. **ADVARSEL!** Brug ikke din SodaStream-maskine, hvis kulsyrerøret er gået i stykker. Dette kan føre til overtryk, ødelægge flasken og medføre alvorlige skader. Vip flaskeholderen lidt forover og sæt kulsyreglasflaske/kulsyreplastikflasken ned i flaskeholderen. Skub flaskeholderen tilbage til oprejst position.
3. Tryk karboneringshovedet ned og hold det nede. Drej flaskehåndtaget til venstre til låst position.
4. For at tilsætte kulsyre skal du trykke på en af de tre knapper, så du får dit ønskede brusniveau:
 - Venstre knap (en bobl) til blid brus.
 - Midterknap (to bobler) til moderat brus.
 - Højre knap (tre bobler) til meget brusNår du tilsætter kulsyre, kan du måske høre at der frigives gas, hvilket er normalt, når trykket frigives. Hvis du trykker på en knap under tilsætning af kulsyre, stopper forløbet.
5. Når du har opnået den ønskede mængde kulsyre, skal du vente i tre sekunder og herefter dreje flaskehåndtaget til højre til ulåst position, indtil karboneringshovedet løfter sig. Når du drejer håndtaget til højre mod ulåst position, kan du høre den overskydende kulsyre komme ud af kulsyreglasflaske /kulsyreplastikflasken.
6. Vip flaskeholderen ind mod dig, og fjern kulsyreglasflaske/ kulsyreplastikflasken fra maskinen.
7. Hæld op og nyd et friskt glas danskvand!



NB: Hvis du bruger iskoldt vand, kan der dannes små isklumper, når du tilsætter kulsyren. Disse isklumper vil smelte af sig selv.

RENGØRING

RENGØRING AF SODASTREAM®-MASKINE

- Du må under ingen omstændigheder bruge skuremidler eller skarpe redskaber til at rengøre din SodaStream-maskine. Brug eventuelt en blød fugtig klud med lidt mildt opvaskemiddel.
- Tør spildt vand op, således at fodstykket holdes tørt.
- Du må ikke lægge SodaStream-maskinen i blød eller vaske den i opvaskemaskinen, da dette vil ødelægge SodaStream-maskinen.

RENGØRING AF KULSYREGLASFLASKE

- SodaStream Kulsyreglasflaske kan rengøres i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF KULSYREPLASTIKFLASKE

- Kulsyreplastikflaske, der ikke kan tåle opvaskemaskine, renses med koldt eller lunken vand. **ADVARSEL! Må ikke udsættes for høj varme (over 50°C/120°F). Må ikke vaskes eller rengøres i varmt vand. Må ikke vaskes i opvaskemaskine.**
- Kulsyreplastikflaske, der kan tåle opvaskemaskine, vaskes i opvaskemaskinen eller renses med koldt eller lunken vand. **ADVARSEL! Må ikke udsættes for høj varme (over 70°C/158°F).**

FOR DIN SIKKERHEDS SKYLD

GEM DENNE VEJLEDNING OG VIS DEN TIL EVENTUELLE ANDRE BRUGERE.

ADVARSEL! Læs venligst disse vigtige sikkerhedsoplysninger igennem, før du bruger din SodaStream-maskine, så du mindsker risikoen for skader på personer og dit produkt.

Før du lader andre bruge din SodaStream-maskine, bedes du venligst sørge for, at de forstår, hvordan man bruger den korrekt. Service og reparation må kun udføres af én af SodaStreams autoriserede servicerepræsentanter. SodaStream-maskinen må kun bruges af personer over 12 år. Personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne bør kun bruge produktet, hvis de er under opsyn af en voksen, som har ansvaret for deres sikkerhed og hvis de er blevet instrueret i korrekt brug af produktet.

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR ALVORLIGE SKADER PÅ PERSONER ELLER SODASTREAM-MASKINEN I FORBINDELSE MED TILSÆTNING AF KULSYRE GÆLDER:

- Brug kun din SodaStream-maskine, når den står oprejst på en plan og stabil overflade.
- Stil ikke din SodaStream-maskine på en varm overflade (f.eks. ovn/komfur/kogeplade) og stil den aldrig tæt på åben ild eller i direkte sollys.
- Tilsæt kun kulsyre til vand.
- Tilsæt ikke smag før kulsyre. Andre væsker (end vand) kan medføre snavs og tilstopning i SodaStream-maskinens indre dele, hvilket kan føre til overtryk og ødelægge flasken under tilsætning af kulsyre.
- Brug ikke din SodaStream-maskine, hvis kulsyrerøret er beskadiget eller mangler.
- Tjek, at Kulsyreglasflaske/kulsyreplastikflaske sidder korrekt i maskinen, før du tilsætter kulsyre.
- Flyt ikke SodaStream-maskinen eller kulsyreglasflaske/kulsyreplastikflaske, mens der tilsættes kulsyre.
- Tilsæt ikke kulsyre til en tom kulsyreglasflaske/kulsyreplastikflaske.

KULSYRECYLINDERE

For at mindske risikoen for kulsyreudslip og skader på personer og ting gælder:

- Brug ikke andre kulsyre cylindere end SodaStreams Quick Connect-kulsyre cylinder, som er kompatibel med det lyserøde håndtagssystem på SodaStream® E-DUO™.
- Sæt ikke en kulsyre cylinder i din SodaStream-maskine, mens der sidder en flaske i maskinen.
- Brug ikke kulsyre cylinderen, hvis den er beskadiget. Tjek kulsyre cylinderen og kulsyre cylinderens ventil for eventuelle buler, punkteringer og andre skader før brug. Hvis der er skader, skal du kontakte én af SodaStreams autoriserede servicerepræsentanter.
- Du må ikke ændre på kulsyre cylinderen på nogen måde og herunder hverken punktere, sætte ild til eller fjerne ventilen.
- Kulsyre cylinderen må ikke udsættes for høj varme (over 50°C /120°F). Beskyttes mod sollys. Opbevares i et udluftet lokale.

- Tag ikke kulsyre-cylindren ud af din SodaStream-maskine, mens den er i brug.
- Undlad at fjerne eller røre ved kulsyre-cylindren, mens den afgiver kulsyre.
- Ved kulsyreudslip skal du udlufte området, trække frisk luft og – hvis du får det dårligt – straks søge læge.

SODASTREAM® KULSYREGLASFLASKE

For at mindske risikoen for, at flasken går i stykker, hvilket kan medføre skader på personer og ting, gælder:

- Brug ikke kulsyre-glasflaske, hvis den har skår eller revner eller på anden måde er beskadiget.
- Bortskaf kulsyre-glasflaske straks og køb en ny.
- Brug kun kulsyre-glasflaske, der er originale SodaStream kulsyre-glasflaske og er beregnet til brug sammen med SodaStream® E-DUO™.
- Udsæt ikke kulsyre-glasflaske for store temperaturudsving (eksempelvis må du ikke vaske en kold kulsyre-glasflaske i varmt vand).
- Læg ikke kulsyre-glasflaske i fryseren og udsæt den ikke for lave kuldegrader (under 1°C/ 34°F).
- **ADVARSEL! Hvis det sjældne skulle ske at din kulsyre-glasflaske går i stykker under tilsætning af kulsyre, må du ikke åbne flaskeholderen. Alle eventuelle glasskår og -splinter vil være inde i flaskeholderen. Ring til din lokale SodaStream kundeservice for at få assistance.**

SODASTREAM® KULSYREPLASTIKFLASKE

For at mindske risikoen for, at flasken går i stykker, hvilket kan medføre skader på personer, gælder:

- Kulsyreplastikflasker, der ikke kan tåle opvaskemaskine, må ikke udsættes for høj varme (over 50°C /120°F). Må ikke vaskes eller rengøres i varmt vand. Må ikke vaskes i opvaskemaskine.
- Kulsyreplastikflasker, der kan tåle opvaskemaskine, må ikke udsættes for høj varme (over 70°C/158°F).
- Stil ikke kulsyreplastikflasken tæt på varmekilder såsom ovn/komfur/kogeplade.
- Efterlad ikke kulsyreplastikflasken i din bil.
- Læg ikke kulsyreplastikflasken i fryseren og udsæt den ikke for lave kuldegrader (under 1°C/ 34°F).
- Brug ikke kulsyreplastikflasken, hvis den har ændret form eller er beskadiget, deform, ridset, slidt eller misfarvet.
- Brug ikke kulsyreplastikflasken efter dens udløbsdato.
- Tilsæt kun kulsyre til kulsyreplastikflasker, der er beregnet til brug sammen med denne SodaStream-maskine, jf. side 47 ovenfor.

SIKKER BRUG AF ELEKTRISKE APPARATER:

Når du anvender elektriske apparater skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at nedsætte risikoen for brand, stød og personskaade:

- For at beskytte mod stød må ledningen, stikket eller E-DUO™-danskvandsmaskinen IKKE lægges/stilles i vand eller andet væske.
- E-Duo™-danskvandsmaskinen må IKKE benyttes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Ledningen må IKKE hænger over kanten på køkkenbordet eller berøre varme overflader.
- Benyt IKKE E-DUO™-danskvandsmaskinen udenfor.

Brug kun den strømadapter og ledning, der følger med E-DUO™-danskvandsmaskinen. Brug af en anden strømadapter eller ledning kan medføre skade på E-DUO™-danskvandsmaskinen samt strømadapteren. Hvis strømadapteren (herunder ledning og stik) bliver beskadiget, skal du kontakte den lokale SodaStream-kundeservice for at få en reserve.

FLASKEADVARSELSIKONER



Læs manualen



Defekt flaske kan resultere
i personskade



Må ikke bruges
efter udløbsdatoen



Vask ikke i
opvaskemaskine



Udsæt aldrig for temperaturer
over 50°C / 120°F
eller under 1°C / 34°F

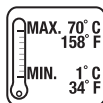


Kun karbonering af vand



Brug ikke flasken hvis den
er beskadiget eller deformeret

TIL OPVASKER SIKKERE FLASKER



Udsæt aldrig for temperaturer
over 70°C / 158°F eller under 1°C / 34°F



Kan vaskes i
opvaskemaskinen

SODASTREAMS BEGRÆNSEDE REKLAMATIONSRET

SODASTREAM®-MASKINER

Vi har gjort os umage for at sikre, at din SodaStream-maskine er i god stand, når den bliver leveret til dig. SodaStream garanterer med forbehold for vilkårene og betingelserne i denne begrænsede reklamationsret, at din SodaStream-maskine er uden fejl i forhold til materialer og håndværksmæssig udførelse ved normal brug i hjemmet i to (2) år efter købsdatoen.

Hvis der opstår fejl i din SodaStream-maskine før reklamationsperiodens udløb og hvis vi vurderer, at fejlen skyldes den håndværksmæssige udførelse eller materialerne, vil SodaStream efter eget valg og med de begrænsninger, der fremgår af denne reklamationsret, enten reparere eller ombytte maskinen gratis.

SodaStream kan ombytte din SodaStream-maskine til en istandsat SodaStream-maskine eller en tilsvarende SodaStream-maskine, hvis den købte model ikke længere er tilgængelig. Det er ikke muligt at få pengene retur. Denne begrænsede garanti gælder for forbrugere, som har købt SodaStream-maskinen til deres eget personlige brug eller til brug i familien eller husholdningen.

Denne reklamationsret dækker IKKE skader på SodaStream®-maskinen, der skyldes:

- Forkert brug, misbrug, ændringer af SodaStream-maskinen eller kommercielt brug.
- Skader, som skyldes, at der tilsættes kulsyre til andre væsker end vand.
- Normal slitage (f.eks. misfarvning).
- Produktfejl, som helt eller delvist skyldes, at SodaStream-maskinen er blevet ændret, skilt ad eller repareret af andre end ét af SodaStreams autoriserede Servicecentre.
- Skader, som skyldes brug af andre kulsyre cylindere eller flasker end SodaStreams Quick Connect-kulsyre cylindere, der er godkendt af SodaStream® til brug sammen med din SodaStream-maskine.
- Skader, som skyldes brug af SodaStream-maskinen sammen med en adapter-ventil.
- Skader, som skyldes brug af en flaske efter dens udløbsdato.
- Skader, der skyldes uheld, forsendelse og alt andet end normal brug i hjemmet.
- Flaskerne og Quick Connect-kulsyre cylinderen.

Kulsyreplastikflaske, Kulsyreglasflaske, og Quick Connect-kulsyre cylinderen er IKKE omfattet af denne reklamationsret.

SodaStream er ikke ansvarlig for afledte skader eller følgeskader. Forbrugerens eneste misligholdelsesbeføjelse er reparation eller ombytning i henhold til vilkårene og betingelserne i denne garanti. I nogle lande giver lovgivningen ikke mulighed for at foretage sådanne ansvarsfraskrivelser og hvorfor ovenstående muligvis ikke gælder for dig. I det omfang denne garanti afviger fra den lokale lovgivning, skal denne garanti anses for at være ændret, således at den er i overensstemmelse med den pågældende lokale lovgivning.

Du kan have flere rettigheder alt efter den lokale lovgivning. De fordele, som tillægges forbrugerens i henhold til denne reklamationsret, gælder i tillæg til forbrugerens eventuelle øvrige rettigheder og beføjelser i henhold til lovgivningen i relation til denne SodaStream-maskine.

SÅDAN FÅR DU GARANTISERVICE PÅ DIN SODASTREAM®-MASKINE

Hvis du har brug for reklamationservice til din SodaStream-maskine, bedes du kontakte din lokale SodaStream kundeservice ved at gå ind på hjemmesiden www.sodastream.dk her vil en repræsentant for SodaStream® fortælle dig, hvordan du kan indsende din SodaStream-maskine til ét af vores autoriserede servicecentre for egen regning. Det er kun SodaStream og SodaStreams autoriserede repræsentanter, der må udføre reklamationservice og -reparation af din SodaStream-maskine. Hvis din SodaStream-maskine er blevet repareret af tredjemand, gælder reklamationsretten ikke.

SERVICE, DER IKKE ER OMFATTET AF REKLAMATIONSRETEN

Hvis SodaStream eller SodaStreams autoriserede repræsentanter vurderer, at fejlen eller skaden på din SodaStream-maskine ikke er omfattet af reklamationsretten, reparerer SodaStream kun din SodaStream-maskine mod betaling af et fastsat reparationsgebyr.

SODASTREAMS QUICK CONNECT-KULSYRECYLINDER

Din SodaStream-maskine skal anvendes sammen med SodaStreams Quick Connect-kulsyre cylinder. Det kan ikke anbefales at bruge andre kulsyre cylindere, da de ikke nødvendigvis passer til din SodaStream-maskine. Skader, som skyldes brug af en kulsyre cylinder, der ikke er SodaStreams Quick Connect-kulsyre cylinder eller som skyldes, at SodaStreams Quick Connect-kulsyre cylinder bruges i strid med anvisningerne i denne brugervejledning, er ikke omfattet af reklamationsretten.

SodaStreams Quick Connect-kulsyre cylinder gives til dig i licens. Licensen giver dig ret til at ombytte din tomme kulsyre cylinder til en fuld kulsyre cylinder og kun betale for kulsyren.

SODASTREAM KULSYREGLASFLASKE/KULSYREPLASTIKFLASKE

SodaStream-maskinen er beregnet til brug med en kompatibel SodaStream kulsyreglasflaske / kulsyreplastikflaske. Skader som følger af brug af en anden kulsyreglasflaske / kulsyreplastikflaske end en kompatibel SodaStream kulsyreglasflaske / kulsyreplastikflaske, eller brugen af kompatibel SodaStream kulsyreglasflaske / kulsyreplastikflaske der ikke overholder instruktionerne i denne vejledning, er ikke dækket af reklamationsretten.

SodaStream kulsyreglasflaske / kulsyreplastikflaske kan findes hos autoriserede SodaStream forhandlere.

FCC KLASSE B ERKLÆRING

Dette apparat er i overensstemmelse med Del 15 af FCC-reglerne. Betjening er underlagt de følgende to betingelser:

1. Apparatet må ikke forårsage skadelig forstyrrelse.
2. Apparatet skal acceptere eventuel modtaget forstyrrelse, herunder forstyrrelse, der kan forårsage uønsket drift.

BEMÆRK: Apparatet er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for et klasse B digitalt apparat, ifølge Del 15 af FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at give rimelige beskyttelse mod skadelig forstyrrelse fra et husholdningsapparat. Dette apparat genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvens-energi og, hvis ikke monteret og anvendt i overensstemmelse med anvisningerne, kan forårsage skadelige forstyrrelser med radioforbindelser.

Der er dog ingen garanti, at forstyrrelser ikke vil forekomme i en vis opsætning. Hvis apparatet forårsager skadelige forstyrrelser til radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastlægges ved at tænde og slukke for apparatet, skal brugeren prøve at rette forstyrrelsen med en eller flere af følgende metoder:

- Vend eller omplacér modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem apparatet og modtagerne.
- Sæt apparatet i en kontakt, der er tilsluttet et andet kredsløb end det modtager er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker.

VILKÅR OG BETINGELSER

Eventuelle krav, klager, begæring om domsafsigelse eller retssager, som fremsættes eller anlægges i henhold hertil og på nogen måde vedrører din SodaStream-maskine, flaske eller Quick Connect-kulsyre-cylinder, er underlagt og skal fortolkes i overensstemmelse med lovgivningen i det land, hvor den pågældende SodaStream-maskine er købt.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Kulsyreglasflaske/kulsyreplastikflasker, der er udløbet eller beskadiget, bedes afleveret til genbrug i overensstemmelse med lokale genbrugsregler. SodaStream-produkter leveres i emballage, der er fremstillet af genbrugelige materialer. Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger om genbrug.

BELASTNING

Maksimalt tryk ved brug: 116 psi/8 bar
Maksimal temperatur ved brug: 40 °C/104 °F

ELEKTRISK:

Indgang: 24 V jævnstrøm
Maks. effekt: 0,5 amp
Maks. strømforbrug: 12 W

Brug kun den strømadapter og ledning, der følger med E-DUO™-danskvandsmaskinen. Brug af en anden strømadapter eller ledning kan medføre skade på E-Duo™-danskvandsmaskinen samt strømadapteren. Hvis strømadapteren (herunder ledning og stik) bliver beskadiget, skal du kontakte den lokale SodaStream-kundeservice for at få en reserve.

SodaStream® er et registreret varmemærke, som tilhører SodaStream (Switzerland) GmbH eller dets koncernforbundne selskaber.

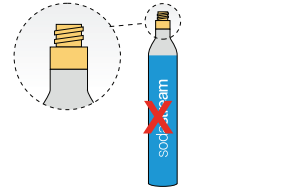
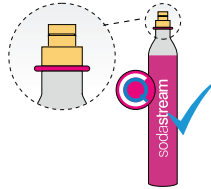
ASENNUS

SODASTREAM® CO₂ QUICK CONNECT -SYLINTERI

YHTEENSOPIVA SODASTREAM®
CO₂ QUICK CONNECT -SYLINTERIN KANSSA

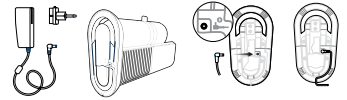
YHTEENSOPIMATON KIERRETTÄVÄN
HIILIDIOKSIDISYLINTERIN KANSSA

HUOMI! SodaStream® E-DUO™
-hiilihapotuslaite on yhteensopiva
vain SodaStream Quick Connect-
hiilidioksidisylinterin kanssa.



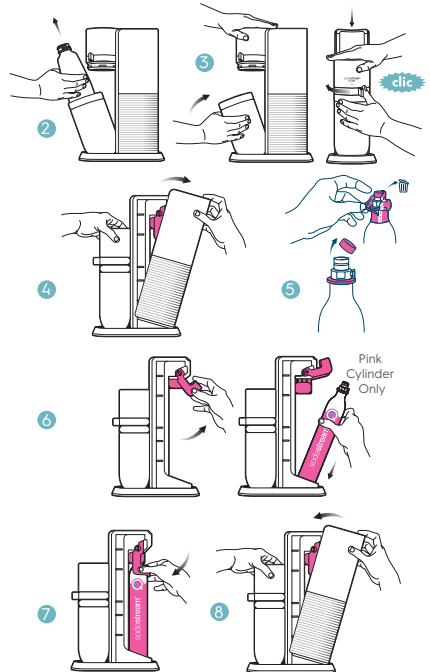
VERKKOVIRTA-ADAPTERIN KYTKEMINEN

Kytke verkkovirta-adapteriin pistoke, joka sopii paikalliseen pistorasiaan. Tarkista virtajohdon sijainti laitteen pohjassa. Etsi pistokekuva pistokkeen kytkemistä varten. Varmista, että virtajohto on pujotettu aukon läpi.



CO₂ QUICK CONNECT - HIILIDIOKSIDISYLINTERIN ASENTAMINEN

1. Aseta SodaStream® E-DUO™ -hiilihapotuslaite tasaiselle pinnalle pystyasentoon. Käännä hiilihapotuslaitteen vipu oikealle avatakseen hapotusastian. Hiilihapotuspää nousee automaattisesti.
2. Hiilihapotuslaite avautuu. Vedä alaosa varovasti itseäsi kohti ja poista SodaStream® Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullo, jos se on asennettu SodaStream® -hiilihapotuslaitteeseen. **VAROITUS! Älä koskaan asenna tai vaihda Quick Connect -sylinderiä, kun Lasinen hiilihapotuspullo tai muovinen hiilihapotuspullo on asennettuna hiilihapotuslaitteeseen. Tämä voi aiheuttaa lasinen hiilihapotuspullo tai muovinen hiilihapotuspullo tai pullon rikkoutumisen tai halkeamisen.**
3. Palauta hiilihapotuslaitteen alaosa pystyasentoon, paina hiilihapotuspäätä alaspäin ja käännä hiilihapotuslaitteen vipua vasemmalle, kunnes se napsahtaa lukittuun asentoon.
4. Irrota takakansi varovasti poistaaksesi sen E-DUO™ hiilihapotuslaitteesta.
5. Poista sinetti ja korkki SodaStream Quick Connect -sylinderistä.
6. Nosta vaaleanpunaista kahvaa. Aseta Quick Connect -sylinderi hiilihapotuslaitteen takasosaan. Pohja edellä. **VAROITUS! Älä koskaan käytä SodaStream® Quick Connect -sylinderiä, jos se on vahingoittunut.**
7. Laske vaaleanpunainen kahva, lukitaksesi sylinterin paikoilleen.
8. Asenna takakansi takaisin. Nyt olet valmis luomaan kuplia.
9. Aseta pistoke pistorasiaan. Käytä vain alkuperäistä SodaStream-verkkovirta-adapteria.



KUPLIEN LUOMINEN

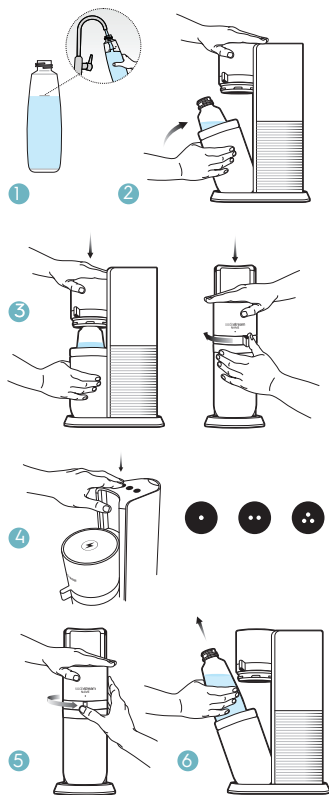
YHTEENSOPIVA AINOASTAAN SEURAAVIEN KANSSA:

Tarkista yhteensopivuus pullopakkauksesta.



SodaStream® Lasinen hiilihapotuspullo /muovinen hiilihapotuspulot

1. Täytä SodaStream-Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullo kylmällä vedellä täyttöviivaan asti.
VAROITUS! Älä hapota mitään muuta kuin vettä. Muut nesteet voivat vaurioittaa ja tukkia sisäosat, mikä voi johtaa liialliseen paineeseen, pullon rikkoutumiseen hiilihapotuksen aikana ja vakavaan loukkaantumiseen. Älä koskaan hapota, kun maku on jo lisätty.
2. Aseta SodaStream® E-DUO™ -hiilihapotuslaite tasaiselle tukevalle alustalle pystyasentoon. Käännä hiilihapotuslaitteen vipu oikealle avataksesi hiilihapotusastian. Hiilihapotuspää nousee automaattisesti. **VAROITUS! Älä koskaan käytä laitetta, jossa on rikkiäinen hiilihapotuspiikki. Tämä voi aiheuttaa liiallisen paineen, Lasinen hiilihapotuspullo/ muovinen hiilihapotuspullo rikkoutumisen ja vakavan loukkaantumisen.** Kallista alaosaa eteenpäin ja aseta Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen juomapullo hiilihapotuslaitteeseen. Palauta SodaStream® -hiilihapotuslaite pystyasentoon.
3. Paina hiilihapotuspää alas ja pidä sitä painettuna. Käännä hiilihapotuslaitteen vipu vasemmalle lukitusasentoon.
4. Hiilihapota painamalla yhtä kolmesta painikkeesta saavuttaaksesi haluamasi hiilihapotusasteen:
 - Vasen painike (yksi kupla) kevyeen poreiluun.
 - Keskimmäinen painike (kaksi kuplaa) keskivahvaan poreiluun.
 - Oikea painike (kolme kuplaa) vahvaan poreiluun.Hiilihapotuksen aikana saatat kuulla kaasun vapautumisen, mikä on normaali paineen vapautumisen ääni. Minkä tahansa painikkeen painaminen hiilihapotuksen aikana pysäyttää hiilihapotuksen.
5. Kun haluttu hiilihapotustaso on saavutettu, odota 3 sekuntia ja käännä hiilihapotuslaitteen vipu oikealle auki-asentoon, kunnes hiilihapotuspää alkaa nousta. Kun käännät vipua avausasentoon, kuulet ylimääräisen kaasun vapautuvan turvallisesti Lasinen hiilihapotuspullo/muovinen hiilihapotuspullo.
6. Kallista hapotusastia eteenpäin ja poista Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullo SodaStream® E-DUO™ -hiilihapotuslaitteesta.
7. Kaada kuplavesi lasiin ja nauti!



Huomio! Saatat nähdä, että pieniä jäähiileitä ilmestyy veteen hyvin kylmän veden hiilihapotuksen aikana. Kaikki syntynyt jää sulaa lopulta pois.

HOITO

HIILIHAPOTUSLAITTEEN HOITO

- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä välineitä puhdistukseen. Käytä tarvittaessa mietoja nestemäistä astianpesuainetta ja kosteaa liinaa varovaiseen puhdistamiseen.
- Pyyhi vuodot pitääksesi alustan kuivana.
- Älä laita veteen tai pese astianpesukoneessa, tämän tekeminen vahingoittaa vakavasti hiilihapotuslaitettasi.

LASINEN HIILIHAPOTUSPULLO PUHDISTUS

- SodaStream® Lasinen hiilihapotuspullo voi puhdistaa astianpesukoneessa.

MUOVINEN HIILIHAPOTUSPULLO PUHDISTUS

- Muovinen hiilihapotuspullojen, jotka eivät ole "konepesunkestäviä", puhdistamiseksi huuhtelee muovinen hiilihapotuspullo kylmällä tai haalealla vedellä. **VAROITUS! Älä altista yli 50°C/120°F:n lämmölle. Älä koskaan pese tai huuhtelee kuumassa vedessä. Älä pese astianpesukoneessa.**
- Konepesun kestävä muovinen hiilihapotuspullo puhdistamiseksi pese joko astianpesukoneessa tai huuhtelee muovinen hiilihapotuspullo kylmällä tai haalealla vedellä. **VAROITUS! Älä altista yli 70°C/158°F:n lämmölle.**

TURVALLISUUTESI VUOKSI

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET JA TOIMITA NE MYÖHEMMILLE KÄYTTÄJILLE.

VAROITUS! Ennen hiilihapotuslaitteen käyttöä, vähentääksesi henkilövahinkojen ja laitteen vaurioitumisen riskiä, lue nämä tärkeät turvallisuustiedot.

Ennen kuin annat kenenkään käyttää hiilihapotuslaitetta varmista, että he ymmärtävät, kuinka käyttäminen tehdään turvallisesti. Kaikki huollot ja korjaukset tulee suorittaa SodaStream-valtuutetun huoltoedustajan toimesta. Hiilihapotuslaitte on tarkoitettu vain yli 12-vuotiaiden käyttöön. Henkilöiden, joilla on heikentynyt fyysinen tai henkinen suorituskyky, tulisi käyttää tuotetta vain, jos heidän turvallisuudestaan vastaava aikuinen valvoo heitä, ja kun heille on annettu ohjeet koskien laitteen turvallista käyttöä.

VÄHENTÄÄKSESI VAKAVIEN HENKILÖVAHINKOJEN TAI HIILIHAPOTUSLAITTEELLE AIHEUTUVIEN VAURIOIDEN RISKIÄ HIILIHAPOTUKSEN AIKANA:

- Käytä hiilihapotuslaitettasi vain pystyasennossa, tasaisella, tukevalla pinnalla.
- Älä aseta hiilihapotuslaitettasi kuumalle pinnalle (esim. keittiön uuni/liesi) äläkä koskaan käytä sitä lähellä liekkiä tai jätä suoraan auringonvaloon.
- Hiilihapota vain vettä.
- Älä lisää makua ennen hiilihapotusta. Muut nesteet (lukuun ottamatta vettä) voivat vaurioittaa tai tukkia sisäosia, mahdollisesti johtaen liialliseen paineeseen ja pullon vioittumiseen hiilihapotuksen aikana.
- Älä käytä laitetta, jos hiilihapotuspiikki on rikki tai se puuttuu.
- Tarkista, että Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullo on kunnolla paikallaan ennen hiilihapotusta.
- Älä liikuta hiilihapotuslaitettasi tai yritä avata hapotusastia aikana.
- Älä hiilihapota tyhjää Lasinen hiilihapotuspullo tai muovinen hiilihapotuspullo.

CO₂ -HIILIDIOKSIDISYLINTERI

Vähentääksesi hiilidioksidivuodon sekä henkilö- ja omaisuusvahingon riskiä:

- Älä käytä muuta sylinteriä, kuin SodaStream® Quick Connect-sylinteriä, joka on yhteensopiva E-DUO™-hiilihapotuslaitteen vaaleanpunaisen kahvajarjestelmän kanssa.
- Älä vaihda/asenna sylinteriä hiilihapotuslaitteeseen, kun Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullo on asennettuna laitteessa.
- Tarkista sylinteri ja -sylinterinventtiili ennen käyttöä kolhujen, reikien ja muiden vaurioiden varalta. Jos ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä SodaStream-valtuutettuun huoltoedustajaan.
- Älä muokkaa sylinteriä millään tavalla, mukaan lukien venttiilin puhkaiseminen, polttaminen tai poistaminen.
- Älä altista sylinteriä yli 50°C /120°F n lämmölle. Suojaa auringonvalolta. Säilytä hyvin ilmastoidussa tilassa.

- Älä poista sylinteriä hiilihapotuslaitteesta, kun sitä käytetään.
- Älä käsittele tai poista sylinteriä laitteesta, kun se vapauttaa hiilidioksidia.
- Hiilidioksidivuoto tilanteessa tuuleta alue, hengitä raitista ilmaa, ja jos tunnet pahoinvointia, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

SODASTREAM® LASINEN HIILIHAPOTUSPULLO

Vähentääksesi pullon vioittumisen riskiä, joka voi johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon:

- Älä käytä Lasinen hiilihapotuspullo, jos se on haljennut, lohjennut tai vahingoittunut millään tavalla. Hävitä Lasinen hiilihapotuspullo, ja korvaa se vastaavalla tuotteella.
- Älä käytä muuta Lasinen hiilihapotuspullo, kuin alkuperäistä SodaStream®-Lasinen hiilihapotuspullo, joka on yhteensopiva SodaStream® E-DUO™ -hiilihapotuslaitteen kanssa.
- Älä altista Lasinen hiilihapotuspullo korkeille lämpötilan vaihteluille. (esim. Älä kaada kuumaa vettä kylmään Lasinen hiilihapotuspullo).
- Älä laita Lasinen hiilihapotuspullo pakastimeen tai altista alle 1°C/ 34°F n kylmyydelle. Varoitus! Siinä harvinaisessa tapauksessa, että Lasinen hiilihapotuspullo rikkoutuu hiilihapotuksen aikana hiilihapotuslaitteesi sisällä, älä avaa hiilihapotusastiaa. Kaikki rikkoutuneet lasinsirut on turvallista antaa olla laitteen sisällä. Ota yhteyttä paikalliseen SodaStream-asiakaspalveluun saadaksesi neuvontaa.

MOUVINEN HIILIHAPOTUSPULLO:

Vähentääksesi pullon vioittumisen riskiä, joka voi johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon:

- Älä altista muovinen hiilihapotuspullo, joita ei ole merkitty ”konepesunkestäväksi”, yli 50°C/120°F n lämmölle. Älä koskaan pese tai huuhtelee kuumalla vedellä. Älä pese astianpesukoneessa.
- Älä altista ”konepesunkestäviä” muovinen hiilihapotuspullo yli 70°C/158°F n lämmölle.
- Älä aseta pulloja lämmönlähteen, kuten uunin/hellan, viereen.
- Älä jätä muovinen hiilihapotuspullo autoon.
- Älä laita pulloa pakastimeen tai erittäin kylmään alle 1°C/34°F seen.
- Älä käytä muovinen hiilihapotuspullo, jos se on vaurioitunut, vääntynyt, muuttanut muotoaan, naarmuuntunut, kulunut tai jos sen väri on haalentunut.
- Älä käytä muovinen hiilihapotuspullo sen viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Hiilihapota vain niiden muovinen hiilihapotuspullo kanssa, jotka on erityisesti suunniteltu toimimaan tämän hiilihapotuslaitteen kanssa, kuten näytetty yllä sivulla 50.
- Älä täytä muovinen hiilihapotuspullo täyttöviivan yli.

SÄHKÖLAITTEIDEN TURVALLINEN KÄYTTÖ:

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava seuraavia turvatoimia tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran pienentämiseksi:

- Suojautuaksesi sähköiskulta ÄLÄ aseta johtoa, pistoketta tai E-DUO™-hiilihapotuslaitetta veteen tai mihinkään nesteeseen;
- ÄLÄ käytä E-DUO™-hiilihapotuslaitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut;
- ÄLÄ anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- ÄLÄ käytä E-DUO™-hiilihapotuslaitetta ulkofilioissa.

Käytä vain E-DUO™-hiilihapotuslaitteen mukana toimitettua verkkovirta-adapteria ja -johtoa. Eri virta-adapterin tai johdon käyttäminen voi aiheuttaa vahinkoa E-DUO™-hiilihapotuslaitteelle ja verkkovirta-adapterille. Jos verkkovirta-adapteri (mukaan lukien virtajohto ja pistoke) vaurioituu, ota yhteyttä paikalliseen SodaStream-asiakaspalveluun saadaksesi varaosan.

JOS JUOMAPULLOSSASI ON VAROITUSKUVAKKEITA, NE TARKOITTAVAT:



Lue käyttöohje



Viallinen pullo voi aiheuttaa henkilövahinkoja



Älä käytä vanhenemispäivän jälkeen



Älä pese astianpesukoneessa Konepesun



Älä altista yli 50°C / 120°F:ai alle 1°C / 34°F lämpötiloille



Hiilihapota vain vettä



Älä käytä, jos vaurioitunut tai muuttanut muotoaan

KONEPESUNKESTÄVILLE JUOMAPULLOILLE



Älä altista yli 70°C / 158°F tai alle 1°C / 34°F lämpötiloille



Konepesun kestävä

SODASTREAM RAJOITETTU TAKUU

SODASTREAM-HIILIHAPOTUSLAITTEET

Olemme tehneet kaikkemme, että hiilihapotuslaitteesi toimitetaan sinulle hyvässä kunnossa. SodaStream takaa näiden rajoitetun takuun ehtojen mukaisesti, että hiilihapotuslaitteessasi ei ole materiaali- tai valmistusvikoja normaalissa kotikäytössä 2 (kahden) vuoden aikana ostopäivästä lähtien.

Jos hiilihapotuslaitteessasi ilmenee vikoja takuuajan aikana, ja me määrittelemme, että ongelma johtuu viallisesta valmistamisesta tai materiaaleista, SodaStream korjaa tai vaihtaa sen veloituksetta SodaStreamin harkinnan mukaan tämän takuun rajoitusten mukaisesti. SodaStream voi vaihtaa hiilihapotuslaitteesi kunnostettuun hiilihapotuslaitteeseen tai vastaavaan, jos ostamaasi mallia ei ole enää saatavilla. Palautuksia ei korvata. Tämä rajoitettu takuu on saatavilla kuluttajille, jotka ostivat hiilihapotuslaitteen henkilökohtaiseen, perheen tai kotitalouden käyttöön.

Tämä takuu EI kata hiilihapotuslaitteelle aiheutuvia vahinkoja, jotka johtuvat:

- Hiilihapotuslaitteen väärinkäytöstä, muuttamisesta tai kaupallisesta käytöstä;
- Muiden nesteiden kuin veden hiilihapotuksesta;
- Normaalia kulumista (esim. värin muutokset);
- Tuotteen vioista, jotka johtuvat kokonaan tai osittain siitä, että muu kuin valtuutettu SodaStream-huoltoedustaja on muuttanut, purkanut tai korjannut hiilihapotuslaitteen;
- Muiden kuin SodaStreamin hyväksymien CO₂-sylinterien tai juomapullojen käytöstä.
- Hiilihapotuslaitteen käytöstä sylinteri-adapterin tai hiilihapotuslaitteeseen kytketyn sovittimen kanssa;
- Vanhentuneen juomapullon käytöstä;
- Onnettomuudesta, kuljetuksesta tai kaikesta muusta kuin normaalista kotitalouskäytöstä;

Tämä takuu ei kata muovista hiilihapotuspulloa, lasinen hiilihapotuspullo tai Quick Connect-sylinteriä. SodaStream® ei ole vastuussa satunnaisista tai välillisistä vahingoista. Kuluttajan ainoa ja yksinomainen korjauskeino on tämän takuun ehtojen mukainen korjaus tai vaihto. Jotkut paikalliset lait eivät salli näiden vahinkojen poissulkemista tai rajoitusta, joten nämä poissulkemiset eivät välttämättä sovellu sinuun. Siinä määrin, että tämä takuu on epäjohdonmukainen suhteessa paikalliseen lakiin, tämän takuun katsotaan muutetun vastaamaan paikallista lainsäädäntöä.

Sinulla voi myös olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat paikallisten lakien mukaisesti. Kuluttajalle tällä takuulla annetut edut ovat lisänä muille oikeuksille ja korjauskeinoille, jotka voidaan antaa kuluttajalle lailla liittyen tähän hiilihapotuslaitteeseen.

TAKUUHUOLLON SAAMINEN HIILIHAPOTUSLAITTEELLESII

Jos hiilihapotuslaitteesi tarvitsee takuuhuoltoa, ota yhteyttä SodaStream-asiakaspalveluun käymällä osoitteessa www.sodastream.fi. SodaStreamin edustaja antaa sinulle tarkat ohjeet siitä, miten voit järjestää hiilihapotuslaitteesi toimituksen omalla kustannuksellasi johonkin valtuutettuun huoltokeskukseen. Vain SodaStream® tai sen edustajat ovat valtuutettuja tarjoamaan takuukorjauksia tai huoltoa hiilihapotuslaitteellesi.

TAKUUN ULKOPUOLINEN HUOLTO

Jos SodaStream tai sen valtuuttamat edustajat määrittelevät, ettei takuu kata hiilihapotuslaitteesi toimintahäiriöitä tai vauriota, SodaStream® korjaa Hiilihapotuslaitteen vain määritellyä korjausmaksua vastaan.

SODASTREAM® CO₂ QUICK CONNECT- SYLINTERIT

Hiilihapotuslaitteesi on suunniteltu toimimaan SodaStream Quick Connect-sylinterin kanssa. Muiden hiilidioksidisylinterien käyttöä ei suositella, sillä ne eivät ehkä ole yhteensopivia tämän SodaStream-hiilihapotuslaitteen kanssa. Muiden kuin SodaStream in hyväksymien sylinterien käytöstä tai SodaStreamin Quick Connect -sylinterin käytöstä muuten kuin tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

SodaStream® Quick Connect -sylinteri tarjotaan sinulle lisenssin nojalla. Lisenssi antaa sinulle mahdollisuuden vaihtaa tyhjän sylinterisi täyteen vain hiilidioksidin hinnalla.

SODASTREAM® LASINEN HIILIHAPOTUSPULLO/MUOVINEN HIILIHAPOTUSPULLO

Hiilihapotuslaitteesi on suunniteltu toimimaan yhteensopivan Sodastream Lasinen hiilihapotuspullo / muovisen hiilihapotuspullon kanssa. Muiden kuin yhteensopivien SodaStream® Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullo käytöstä tai Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullojen käytöstä muuten kuin tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin. SodaStream® Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullojen ovat saatavilla valtuutetuilla SodaStream -jälleenmyyjiltä.

FCC:N LUOKKAA B KOSKEVA ILMOITUS

Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 mukainen. Käyttö edellyttää seuraavia kahta ehtoa:

1. Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
2. Tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

HUOMAUTUS: Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän FCC-sääntöjen osan 15 mukaiset luokan B digitaalisen laitteen raja-arvot. Nämä raja-arvot on tarkoitettu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä asuinrakennuksissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole olemassa mitään takeita siitä, ettei häiriöitä esiinny tietyssä kokoonpanossa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanotossa, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, suosittelään, että käyttäjä yrittää korjata häiriöt yhden tai useamman seuraavan toimenpiteen avulla:

- Suuntaa uudelleen tai siirrä vastaanottoantenni
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka virtapiiri on eri kuin se, johon vastaanotin on kytketty.
- Kysy apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

EHDOT JA MÄÄRÄYKSET

Kaikkiin vaatimuksiin, valituksiin, tuomiovaatimuksiin tai nostettuihin kanteisiin, jotka liittyvät millään tavalla hiilihapotuslaitteeseesi, juomapulloosi tai Quick Connect -sylinteriisi, sovelletaan ja tulkintaan sen maan paikallisia lakeja, jossa SodaStream -hiilihapotuslaite ostettiin.

TUOTTEEN HÄVITTÄMISOHJEET

Kierrätä vanhentuneet ja vaurioituneet Lasinen hiilihapotuspullo / muovinen hiilihapotuspullojen paikallisten kierrätystä koskevien lakien mukaisesti. Pakkaus, jossa SodaStream -tuotteet toimitetaan, on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja kierrätyksestä.

KONEEN LUOKITUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Suurin käyttöpaino: 116 psi/8 bar

Suurin sallittu käyttölämpötila: 40°C/104°F

SÄHKÖTEKNISET TIEDOT:

Tulo: 24 V DC

Enimmäisjännite: 0,5 Amp

Enimmäisvirrankulutus: 12 W

Käytä vain E-DUO™-hiilihapotuslaitteen mukana toimitettua verkkovirta-adapteria ja -johtoa. Eri virta-adapterin tai johdon käyttäminen voi aiheuttaa vahinkoa E-DUO™-hiilihapotuslaitteelle ja verkkovirta-adapterille. Jos verkkovirta-adapteri (mukaan lukien virtajohto ja pistoke) vaurioituu, ota yhteyttä paikalliseen SodaStream-asiakaspalveluun saadaksesi varaosan.

SodaStream® on SodaStream (Switzerland) GmbH tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki.

CALL US

RING OSS • RING TIL OS • SOITA MEILLE

- EN WE'RE HERE FOR ALL YOUR BUBBLY QUESTIONS: **1800 763 2258**
- SV VI FINNS HÄR FÖR ALLA DINA BUBBLANDE FRÅGOR: **+46 8 586 30 400**
- NO VI ER HER FOR ALLE DINE SPRUDLENDE SPØRSMÅL: **+47 21 38 80 65**
- DA VI ER TIL RÅDIGHED FOR ALLE DINE BOBBLENDE SPØRGSMÅL: **+45 43 600 609**
- FI VASTAAMME KAIKKIIN KUPLIVIIN KYSYMYKSIISI: **+358 9 77 400 100**

COME ON BOARD

BLI EN AV OSS • KOM OM BORD • KOM MED OMBORD • TULE MUKAAN

- EN REGISTER NOW AND UPGRADE YOUR SODASTREAM EXPERIENCE
Go to sodastream.com/regED or scan the code:
- SV REGISTRERA NU OCH UPPGRADERA DIN SODASTREAM-UPPLEVELSE
Gå till sodastream.com/regED eller skanna koden:
- NO REGISTRER NÅ OG OPPGRADER DIN SODASTREAM-OPPLEVELSE
Gå til sodastream.no/regED eller skann koden:
- DA REGISTRER DIG NU OG OPGRADER DIN SODASTREAM-OPLEVELSE
Gå til sodastream.com/regED eller scan koden:
- FI REKISTERÖIDY NYT JA PÄIVITÄ SODASTREAM-KOKEMUKSESI
Siirry osoitteeseen sodastream.com/regED tai skannaa koodi:



SODASTREAM.COM

ADDRESSES

ARGENTINA

SodaStream Argentina SA
Av Córdoba 991, 6 A, CABA, Argentina
Tel: 0810-888-7652
Infoar@sodastream.com

AUSTRALIA

SodaStream Australia Pty Limited
21 Henderson Road,
Knoxfield VIC 3180, Australia
Tel: 1300 765 278
sales-australia@sodastream.com

AUSTRIA

SodaStream Österreich GmbH
Arbeitergasse 50, 2333 Leopoldsdorf,
Service-Hotline: 0800 204041
(kostenlos, Mo.-Fr. 9-17 Uhr)

BRAZIL

Importado por:
MCasab Comércio e Indústria Ltda.
CNPJ 49.698.723/0011-77
Rua José Marcelino 1400,
Bairro Murta Armazém 4, Sala 1
Itajaí, SC, Brasil, CEP 88311-370
Distribuído por: MShop Comercial Ltda.
CNPJ 01.490.698/0066-89
Estrada Municipal Alberto Tofanin,
KM 5,5 Armazém, Módulos 22 e 23
Jarinu, SP, Brasil, CEP 13240-000
SAC: (11) 3003-9030
www.sodastream.com.br

BENELUX

SodaStream Enterprises NV,
Reduittlaan 42, 4814DC Breda
Nederland / Pays-Bas
Tel: 0800-0223637 (NL)
Tel: 0800-74807 (BE)
Tel: 0800-28527 (LUX)

CANADA

SodaStream Canada
325A Annagem Blvd
Mississauga, ON
Canada L5T 3A7
Tel./Tél.: 1877.436.5866

CZECH REPUBLIC

Dovozce pro CZ, SK a HU :
FAST CR, a.s.
U Sanitasu 1621
251 01 Říčany
zákaznická linka +420 323 204 204

HUNGARY

Magyarországon Forgalmazza
Fast Hungary Kft
Szigetszentmiklós, Kántor út 10,
2310 Hungary
Tel: +36 23 330 830

CROATIA

Orbico d.o.o.
Ulica Kreše Golika 1
10 090 Zagreb
Hrvatska
Tel: +385 1 3444 800

FRANCE

SodaStream France SAS
20, rue Véga - CS 10015,
44482 CARQUEFOU Cedex
Tél: 02 28 16 61 02

GERMANY/ DEUTSCHLAND

SodaStream GmbH
Höhenstraße 2, 65549 Limburg,
Service-Hotline: 0800 1 831066
(kostenlos, Mo.-Fr. 9-17 Uhr)

ISRAEL

סודסטרים תעשיות בע"מ
4464501 הכפר ידע, רכב תעיר ידע,
מוקד שירות הלקוחות והזמנת *9880

ITALY

SodaStream International B.V.
Italian Branch
Viale dell'Industria 60 - 35129 Padova (PD)
Tel. +39.049.6720001

JAPAN

輸入販売元
ソーダストリーム株式会社
東京都港区南青山3-3-3
お問い合わせ先:SodaStreamコーポレーション
Tel: 0120-286-230

KOREA

공식수입판매원: 스마일모닝㈜
경기도 성남시 분당구 판교역로 230
심원하이펙스 B동 507-1호
우편번호 13493
A/S 문의: 1661-0016

MEXICO

Importado y distribuido por: Operadora
AINOA, S.A.P.I de C.V.
Av. Magnocentro No. 5, Piso 1.
Col. Centro Urbano Interlomas,
Huixquilcan, C.P. 52760, Edo Mex, México.
RFC: OAI090130M29
Tel: 01-800-062-6333

NEW ZEALAND

CDB Goldair
4-6 LOVELL COURT
ALBANY 0632
Tel: 0800 232 633

NORDICS

SodaStream Nordics AB
Hammarby Fabriksväg 65
120 30 Stockholm

SWEDEN:

Tel: +46 8 586 30 400

NORWAY:

Tel: +47 21 38 80 65

DENMARK:

Tel: +45 43 600 609

FINLAND:

Tel: +358 9 77 400 100

POLAND

SodaStream Poland Sp. z o.o.
Plac Europejski 1
mycowork 38 piętro
00-844 Warszawa
Infolinia: +48 22 152 33 25

PORTUGAL

CLEVERHOUSE Lda
Rua Silva Porto, 476
4. Andar - Sala A
4250 - 470 Porto
Tel: +351-228-310-796

ROMANIA

KITCHEN SHOP SRL
Bld Lacui Tel, nr 1-3, clădirea ISPE,
etaj 5, Cod poștal 020371, Sector 2,
București
Tel: 0314.08.88.88

SINGAPORE

Komo Pte Ltd,
65 Ubi Road 1,
Oxley Bizhub #03-67
Singapore 408729
SparklingWater@komoinc.com

SLOVAKIA

Distribútor pre SR:
FAST PLUS,a.s.,
Na Pántoch 18,
831 06 Bratislava - Rača
info@sodastream.sk,
zákaznícka linka: +421 850 002 003

SLOVENIA

Orbico d.o.o.
Verovškova 72, SI-1000 Ljubljana
Slovenija
Tel: +386 1 588 68 00
INFO.SI@ORBICO.COM

SOUTH AFRICA

SodaStream Pty Ltd
Silverpoint Office Park
22 Ealing Crescent
Bryanston, Johannesburg, 2191
Tel: (012) 345 9220
Toll free: 0800-00-22-91

SPAIN

SodaStream Iberia, S.L.
Avenida de Europa, 14
28108 Alcobendas
Madrid - España.

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

SodaStream (Switzerland) GmbH
Bösch 67, 6331 Hünenberg
Tel: 0800 800 812

TAIWAN

進口商-恆隆行貿易股份有限公司
進口商地址: 台北市內湖區洲子街88號7樓
消費者服務專線: 0800-251-209

UK

SodaStream Worldwide Trading
Company
The Limes-12 Dunstable Street
Amphill, Bedfordshire
MK45 2GJ, United Kingdom
Tel: 0800 0858373

USA

Sodastream USA Inc.
Purchase, NY 10577
www.sodastream.com
Customer Support Information:
1.800.763.2258





